Prèkè

Alvast een kleinere portemonnee gekocht vanwege hogere prijzen en de inleveringen ?

Amigoe



GED NEL ODUBER
...onhoudbaar...

101STE JAARGANG — NO.: 8

DINSDAG 10 JANUARI 1984

Nieuws in vogelvlucht

BANGKOK — In Vientiane is prins Souvana Phouma overleden. Hij was herhaaldelijk premier van Laos voor de komst van de communisten. Hij was nog adviseur van de regering en een halfbroer van de Latioaanse president prins Souphanouvong. Souvanna Phouma was 82 jaar en de laatste tijd ziekelijk.

*****

PARAMARIBO — De stakers in de Surinaamse bauxietindustrie hebben gisteren hun actie voortgezet, ondanks het aftreden van de regering en de toezegging dat de gewraakte belasting- maatregelen van de baan zijn. De stakers willen concreet horen van de regering wat hen te wachten staat op belastinggebied en willen ook een tegemoetkoming over de stakingsdagen. Vanmorgen werd er nog steeds gestaakt. De stroomvoorziening viel voor een deel uit als gevolg van sabotage door de stakers. In Paramaribo gelooft men dat er meer bereidheid komt om weer aan het werk te gaan..

*****

ALGIERS — Algerije heeft de oliepijpleiding naar Tunesie buiten gebruik gesteld, nadat een commando uit Libie de leiding had opgeblazen op Tunesisch grondgebied. De leiding wordt vooral gebruikt wanneer slecht weer het laden in de Algerijnse havens hindert. Via deze leiding kan jaarlijks 3 miljoen ton Algerijnse olie worden vervoerd.

*****

de oostelijke en de door Israel bezette Jordaanoever gelijkelijk vertegenwoordigt, weer bijeen gekomen. Een wijziging van de grondwet werd aanvaard, zodat via tussentijdse verkiezingen vakante zetels kunnen worden opgevuld. Binnen 2 maanden kan dit nu met 8 vacatures op de oostelijke oever gebeuren. Elk ogenblik verwacht men het ontslag van de regering. Minister Obeidat zal dan premier worden. Op andere hoge posten verwacht men ook wijzigingen.

*****

ZUERICH — In Oost Europa bestaat grote vraag naar dollars. Verleden week werden zo 1 miljard dollars opgekocht door de SU, Hongarije enz. om de aankoop van graan en andere goederen uit het Westen te betalen. Dit droeg bij tot de opmars van de dollarcent, welke maandag en ook vandaag werd voortgezet op de wisselmarkten. De Europese Centrale banken zijn niet van plan in te grijpen, zodat de sti ging wel door zal zetten.

*****

ROME — Paus Johannes Paulus II heeft een sociaal-religieus programma voor het Polen van het jaar 2000 goedgekeurd. Dit was uitgewerkt door een groep katholieke intellectuelen, die uitgingen van de pauselijke toespraken tijdens zijn bezoek in 82 aan zijn vaderland. Centraal in het programma staan vernieuwing en heiliging van de mens en het gezin.

*****

LISSABON — Volgens Angola heeft Zuid Afrika onlangs een bombardement uitgevoerd in het zuidoosten van het land, waarbij ook burgers omkwamen. Angola zegt 3 tanks en 4 pantserwagens van Pretoria te hebben vernietigd. Door de Zuidafrikanen zou ook gifgas zijn gebruikt. Volgende week begint op hoog niveau overleg tussen Zuid Afrika en Mozambique over veiligheid, toerisme en financiele relaties.

*****

WASHINGTON — De VS gaan diplomatieke relaties aanknopen met het Vaticaan. William Wilson wordt ambassadeur bij het Vaticaan. Hij is een vriend van Reagan. In 1867 verbood het VS-congres belastinggelden aan te wenden voor een ambassade bij het Vaticaan. Sindsdien onderhielden presidenten op persoonlijke titel banden met het Vaticaan. Deze wet werd in 83 ingetrokken.

*****

BUENOS AIRES — Oud-president Bignone is voor de 2e keer niet verschenen voor de rechter waar hij moest getuigen in een proces over de verdwijning van een militair die sinds 78 wordt vermist. De rechter beraadt zich op maatregelen. Bignone zou bang zijn meteen gearresteerd te worden als hij voor de rechter verschijnt.

*****

PEKING — Volgens Peking stookt een pro-Taiwan-lobby in de relaties tussen China en de VS. Daarom was het bezoek van de Chinese premier Ziyang bijna niet doorgegaan. De verhouding tussen beide landen blijft gekenmerkt door ups en downs en moeilijkheden. Vandaag wordt de premier door president Reagan ontvangen.

*****

NEW YORK — Het doden van een blanke in de VS geeft een grotere kans op de electrische stoel dan wanneer men een kleurling doodt. Zo concluderen de wetenschappers Gross en Mauro van het Stanford instituut. Als oorzaak opperen zij 2 mogelijkheden: onbewust racisme bij rechters en officieren van justitie en de neiging van de meestal blanke gezworenen zich met blanke slachtoffers te vereenzelvigen.

*****

ADDIS ABEBA — Het vredesoverleg over Tsjaad in de Ethiopische hoofdstad werd gisteren een dag uitgesteld. Dit omdat president Habre niet verscheen. Deze wil niet komen omdat zijn tegenspeler, ex-president Oueddei, officieel was ontvangen in Ethiopie.

*****

VERZOEK VOOR RECORD AAN MILITAIRE HULP AAN EL SALVADOR

Commissie koppelt hulp aan mensenrechtenkwestie

Reagan negeert Kissinger- rapport

WASHINGTON — President Ronald Reagan lijkt niet van plan zich iets gelegen te laten liggen aan een van de belangrijkste adviezen van de commissie-Kissinger, waar deze de hulpverlening aan Midden Amerika gekoppeld wil zien aan eerbiediging van de mensenrechten. De Amerikaanse president staat namelijk op het punt bij het congres aan te kloppen voor een recordbedrag aan militaire hulp voor El Salvador. Een uitspraak van de Witte Huis-woordvoerder dat Reagan deze aanbeveling naast zich neerlegt werd vanmorgen afgezwakt met de mededeling dat hij eerst het rapport van de Kissinger- commissie wil ontvangen voor er een mening over te geven. Kissinger zelf zou ook proberen deze aanbeveling wat af te zwakken. Formeel heeft Washington positief gereageerd op het akkoord dat door de Middenamerikaanse en Contadora-landen is bereikt over de vrede in Midden Amerika.

De Amerikaanse regering wil 140 miljoen dollar extra militaire hulp aan El Salvador gaan verlenen. Het congres had al ingestemd met een bedrag van 64 miljoen dollar, maar een-derde daarvan komt pas vrij als de Salvadoriaanse militairen worden berecht die ervan verdacht worden Amerikaanse zusters te hebben vermoord. In antwoord op vragen van de pers liet de woordvoerder van het Witte Huis, Lary Speakes, gisteren weten dat Reagan voorbij zal gaan aan de aanbeveling van de Kissinger-commissie over de **koppeling van de hulp aan de mensenrechten-kwestie. Deze commissie voor Midden Amerika werd** door Reagan zelf benoemd met leden uit de twee partijen om hem te adviseren over een nieuwe aanpak van de Middenamerikaanse problemen. De mededeling van Speakes kwam als een koude doche voor de leden van de commissie, wier rapport morgen pas aan Reagan zal worden aangeboden. Wel was het opgevallen dat de commissie-voorzitter, oud-minister dr Henry Kissinger, de betrokken aanbeveling wat probeerde af te zwakken in de voorbije dagen. De Witte Huis-woordvoerder kwam vanmorgen met een andere verklaring: de president wil zich van een oordeel over het rapport en zijn aanbevelingen onthouden totdat hij het morgen in ontvangst heeft genomen.

Tot heden toe heeft het Amerikaanse congres zo goed en zo **kwaad als het ging de hulpverlening aan El Salvador gerelateerd aan de eerbiediging van de** mensenrechten. Het weer ten tonele verschijnen van de extreemrechtse doodseskaders met tientallen doden onder de burgerbevolking als gevolg heeft Washington in een moeilijk parket gebracht. Op San Salvador is daarom de laatste tijd druk uitgeoetend om de banden van het leger met de doodseskaders ongedaan te maken. Het aantal doden door de doodseskaders is inderdaad verminderd.

In de Amerikaanse pers is al het nodige uit het Kissinger-rapport bekend geworden. Duidelijk is dat de commissie zwaar tilt aan de mensenrechten-kwestie. El Salvador wordt in dit verband met name genoemd. Tot de opvoering van de VS-hulp tot 140 miljoen dollar over 1984 is echter onlangs door een werkgroep beslist. De mogelijkheid bestaat dat het bedrag enigszins «aangepast» zal worden aan de aanbevelingen van het Kissinger-rapport.

Het Witte Huis heeft laten weten bemoedigd te zijn door het resultaat van de ministersvergadering van Midden Amerika en van Colombia, Mexico, Panama en Venezuela, de Contadora-groep, over een vredesplan voor Midden Amerika. Men heeft elkaar na veel gepraat kunnen vinden op een programma, waarvan inventarisatie van de legers een der punten is evenals het opstellen van een **tijdschema voor het vertrek van de buitenlandse militairen in het gebied. De VS hebben gezegd op dit laatste punt te willen meewerken. Bekend is echter dat men in het Witte Huis blijft vasthouden aan het idee, dat het** huidige bewind van de Sandinisten in Nicaragua moet verdwijnen, wil men zeker zijn van vrede en rust in de regio. Maar Washington ontkent te streven naar de omverwerping van het Sandinistische bewind.

Studenten in Panama zijn van mening dat het rapport van de Kissinger-commissie waarover zoveel ophef wordt gemaakt, in feite het streven van de Contadora-groep in de wielen rijdt. Dit gebeurt ook door Midden Amerika-gezant Richard Stone. De Panamese studenten zijn ervan overtuigd dat de VS koste wat kost het Sandinistische regiem willen zien verdwijnen en om dit te bereiken de tegenstanders ervan militaire en andere steun blijven geven.

WILLEMSTAD — In een minder strakke, maar desalniettemin stijlvolle receptie op het gouvernementshuis is gisteravond heel wat afgepraat. Ook de regen, die aanvankelijk de gasten ervan weerhield om zich in de tuin op te houden, droeg bij aan het nieuwe karakter van de receptie.

De ontvangst was ter gelegenheid van het bezoek van minister Job de Ruiter (rechts) van Defensie aan de Antillen. Hij staat op deze foto te praten met gouverneur prof dr René Römer en de heer Charles Gomes Casseres.



Parlement Bolivia weer bijeen

Meningen verdeeld over ''nationale samenkomst''

LA PAZ — Het Boliviaanse parlement heeft zijn zittingsperiode hervat temidden van grote onzekerheid over het al dan niet lukken van pogingen om tot een nationale «samenkomst» te komen, zoals president Hernan Siles Zuazo voor ogen staat om zo weer een basis van vertrouwen te vinden tussen regering en parlement. Dit heeft een reces van twintig dagen achter de rug, van welke periode de president gebruik heeft gemaakt om alle sectoren van de Boliviaanse gemeenschap uit te nodigen om de koppen bij elkaar te steken voor een soort nationaal akkoord.

Het idee om tot een dergelijk akkoord te komen dat de regering een adempauze moet geven om eindelijk eens te kunnen gaan regeren is niet overal even enthousiast ontvangen. Ex-president Victor Paz Estenssoro, leider van de grootste oppositiepartij in het parlement vindt het niet de moeite waard om zich over dit voorstel druk te maken omdat de president geen duidelijk omschreven doel voor deze samenkomst heeft genoemd. De op één na grootste oppositiepartij ADN gelooft dat het doel van de president gewoon is om een oplossing te zoeken voor de problemen welke hij binnen zijn kabinet heeft, omdat de coalitiegenoten elkaar steeds weer in de haren zitten.

Volgens de oproep van de president, welke hij deed bij gelegenheid van de Kerst-en Nieuwjaarsviering, moet de nationale samenkomst de basis leggen voor een hernieuwde samenwerking tussen regering en congres om een nieuwe confrontatie tussen de uitvoerende en de wetgevende macht te voorkomen. Een dag voordat men op reces ging heeft de senaat namelijk zijn afkeuring uitgesproken over het beleid van het hele kabinet en het aftreden van alle ministers geëist. Dit was een uitvloeisel van het feit dat de regering een aantal economische maatregelen had genomen in november, waar de senaat niet gelukkig mee was. Dit betekende in feite dat Siles Zuazo sindsdien met een demissionair kabinet regeert, zodat hij in de komende dagen eigenlijk met een nieuwe ministersploeg voor de draad moet komen. De drie partijen welke in de regering samenwerken hebben echter de verzekering gegeven dat zij in het parlement het presidentiele voorstel zullen ondersteunen om een samenkomst tot stand te brengen van alle sectoren van de bevolking waaruit een nationaal akkoord moet voortkomen. De invloedrijke vakbond COB heeft nog geen reactie gegeven op de oproep van de president. Men «bezint zich daar nog op», liet men weten.

Speciale Midden-Amerika-ambassadeur onder Lusinchi

CARACAS — Gekozen president Jaime Lusinchi van Venezuela is van plan een speciale ambassadeur te benoemen voor Middenamerikaanse zaken. Zo heeft zijn assistent Simon Alberto Consalvi verklaard. Deze bijzondere ambassadeur zal alle Contadora-zaken onder zich krijgen en ook alle kwesties welke te maken hebben met de crisis in Midden Amerika. Consalvi was onder Carlos Andres Perez minister voor Informatie. Hij is van mening dat de Contadoragroep een belangrijke rol speelt. Venezuela hoort samen met Panama, Mexico en Colombia tot deze groep landen welke een oplossing zoekt voor de Middenamerikaanse problematiek.

El Diario de Caracas:

AD-bewind wil banden met Cuba normaliseren

CARACAS — Volgende maand gaat een missie van president Jaime Lusinchi naar Havana om de eerste contacten te leggen tussen de nieuwe Venezolaanse regering en het regiem van Fidel Castro. De bedoeling is dat de betrekkingen tussen beide landen genormaliseerd worden. Zo berichtte El Diario de Caracas.

Deze krant haalt hierbij niet met name genoemde bronnen aan en verwijst naar het feit dat in de laatste jaren de relaties tussen beide landen onder president Luis Herrera Campins van de christendemocratische partij Copei op een erg laag pitje stonden. Volgens het dagblad was dat het gevolg van het totaal verschillende politieke karakter van beide regiems. Bij Buitenlandse zaken in Caracas zei men niets te weten van een dergelijke missie. De leiding van de partij van gekozen president Lusinchi, Accion Democratica, wilde het bericht ontkennen noch bevestigen.

El Diario de Caracas, daarbij kringen dicht rond Lusinchi citerend, heeft begrepen dat men het aanbevelenswaardig vindt steeds de deuren voor de dialoog open te houden, wat Cuba betreft, en in die kringen meent men dat Venezuela moet kiezen voor een samenleven met het Cubaanse regiem op zo min mogelijk omstreden manier en met onderling respect voor elkaar.

De diplomatieke relaties tussen Caracas en Havana zijn koel ondanks een korte opleving tijdens de Malvinas-oorlog van Argentinie tegen Engeland, toen beide landen onverkort achter Argentinie stonden. Op het ogenblik heeft men slechts een zaakgelastigde op Cuba. Cuba trok al zijn ambassade-personeel uit Caracas terug in september 1980, kort nadat een krijgsraad in eerste instantie onvoldoende bewijs aanwezig achtte tegen vier erkende anti-Castristische beklaagden, die ervan beschuldigd waren sabotage te hebben gepleegd op een Cubaans commercieel vliegtuig in 1976, als gevolg waarvan het toestel neerstortte en er 73 mensen omkwamen. Deze beklaagden zitten overigens nog steeds in voorarrest in afwachting van een uitspraak van de burgerrechter in hun zaak.

President Lusinchi neemt op 2 februari de macht over van Herrera Campins. Hij heeft zich bij een eerdere gelegenheid uitgesproken voor een verhouding met Cuba, welke niet wordt bepaald door vooroordelen. Maar Cuba moet wel de Venezolaanse souvereiniteit respecteren, zo meent Lusinchi.

Doel echte gedachtenwisseling bereiken

Latijnsamerikaanse atoom-energie aan orde in Caracas

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad is de dertiende conferentie begonnen van de Interamerikaanse commissie voor nucleaire energie (CIEN). Aan de orde komen plannen voor de verdere ontwikkeling en het onderzoek op het gebied van deze energie.

Bij de opening van de bijeenkomst was ook aanwezig de directeur van het Internationale orgaan voor de nucleaire energie van de VN, de Zweedse ex-minister van Buitenlandse zaken Hans Blix en van de Venezolaanse president dr Luis Herrera Campins. Cien is een orgaan dat afhankelijk is van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) en komt om de twee jaar bijeen, de laatste vergadering was in 1981 in de Boliviaanse hoofdstad La Paz.

Voorzitter van de vergadering is de secretaris van de Nationale raad van atoom-energie van Venezuela, Conadin, Julio Cesar Pineda, die zei dat deze bijeenkomst mikt op een echte gedachtenwisseling over ideeën en projecten tussen de deelnemende landen. Hij wees er op dat Cien programma's op stapel gaat zetten in de Andes-landen om te achterhalen wat het uraniumpotentieel is waarop «we kunnen rekenen». Ook kondigde hij aan dat Venezuela heeft aangeboden als zetel te fungeren voor een Latijnsamerikaans seminar over de jurisdictie met betrekking tot atoom-energie, dat in maart wordt georganiseerd. Cien is op het ogenblik verder bezig met een studie voor toepassing van de atoomenergie voor landbouw, de medicijnen en op industrieel gebied, dit alles met vreedzame doeleinden.

De bijeenkomst duurt tot vrijdag. Er zijn waarnemers uit Zweden, Frankrijk, Spanje, Israel en het Vaticaan. Argentinie en Brazilie brengen een tentoonstelling over het bereikte niveau op nucleair gebied. Beide landen lopen op dit gebied voorop in Latijns Amerika.

BEIROET — In de Zuidlinabese stad Sidon brak vanmorgen paniek uit toen twee Israelische tanks op straat verschenen en schoten afvuurden op auto's. Na ruim een half uur verdwenen zij uit het stadsbeeld. Van Druzische zijde is gedreigd de dichtbevolkte christelijke wijken van Beiroet te beschieten als vergelding voor aanvallen door christelijke falangisten. Het Saoedi-Arabische veiligheidsplan dat bijna aanvaard leek is niet van de grond gekomen.

QUITO — Mexico is er voorstander van dat Latijns Amerika zijn economische banden met Afrikaanse en Aziatische landen versterkt en de betrekkingen met de hele wereld aan een onderzoek onderwerpt en herstructureert.

Tristeza

CARACAS — Venezuela zit met een citrus-probleem. Een ziekte houdt namelijk huis onder dit type vruchtbomen in het citrus-gebied van Venezuela en dit gebeurt op een dusdanige manier dat het er naar uitziet dat Venezuela in de toekomst deze vruchten moet gaan invoeren, terwijl het nu het nodige naar het buitenland uitvoert. Volgens het dagblad El Universal zijn al 370.000 vruchtbomen aangetast door de kennelijk ongeneeslijke ziekte. Het effect ervan is namelijk hetzelfde als optreedt bij uitdrogen. Bij doorzetten van de ziekte zal de sinaasappelen-productie met tweeduizend ton gaan minderen in de komende jaren. De ziekte wordt Tristeza genoemd.

Argentinië pakt dienstplicht aan

BUENOS AIRES — Argentinie gaat mogelijk de duur van zijn militaire dienstplicht verminderen. Op het ogenblik bedraagt deze twaalf maanden. Zo heeft minister van Defensie Raul Borras meegedeeld. Voor de dienstplicht worden alle mannelijke Argentijnen opgeroepen van achttien jaar. Daarbij denkt men aan een veel kortere periode van dienen. Ook het aantal dienst -plichtigen dat opgeroepen wordt, wil men drastisch beperken en wel met vijftien procent. Er gaan stemmen op om de dienstplicht helemaal te schrappen en over te stappen op een leger dat alleen uit beroepskrachten bestaat.

Kinderen politieke ballingen Uruguay voldaan over ontvangst

SCHIPHOL — Zeven kinderen van politieke ballingen uit Uruguay die in Nederland asiel hebben zijn enthousiast teruggekeerd uit Montevideo nadat zij met de feestdagen een bezoek aan hun familieleden hadden mogen-brengen. Zij waren erg onder de indruk van de onvangst welke hen bereid was en welke een verkapte demonstratie was geweest tegen het militaire bewind in Uruguay. Twee van de kinderen ontmoetten hun vader in de gevangenis.

mensen...



De politie rukte uit op telefoontjes van buren die gehoord hadden hoe een vrouwestem om hulp riep omdat er een verkrachting aan de gang was. Het gebouw van het tv-station WTVT-TV in Tampa werd omsingeld. Via het dak kwamen de autoriteiten binnen om de vrouw uit haar benarde positie te redden. Toen troffen zij daar de station manager aan die een eind kon maken aan het grote misverstand. De geluiden die waren gehoord door omwonenden kwamen van een bandopname die werd afgedraaid en waarmee inderdaad een verkrachtingsscene werd nagebootst.

*****

Er lopen rare snuiters rond op deze aardbol. In een winkelcentrum in Columbus, in Ohio, houdt een persoon ervan lokken te knippen van vrouwen met erg lang haar. In de drukte gaat hij achter hen staan en knipt een niet onaanzienlijk stuk af en rent er vervolgens mee weg. Diverse klachten zijn er al binnen gekomen bij de politie, maar de dader hebben ze nog niet in zijn nekvel kunnen grijpen. In een geval was een dame het slachtoffer die er veertien jaar over gedaan had om haar haar tot over haar heupen te langen hangen, toen de boosdoener er een hap uit knipte.

*****

Vanwege de censuur mocht een uitgever in New York van het kunsttijdschrift «RAW» in zij strips de schaamdelen verdoezelen in de sex-strips. Hij vond daar een handige manier op. Hij maakte stickers met de in de stripboeken ontbrekende (schaam)delen en zijn als zodanig voorradig bij de uitgever bij bewijs van meerderjarigheid. De betrokkenen kunnen dan zelf plakken in de strips waar ze nodig zijn. Een puzzel waar menigeen zich kennelijk gaarne op toelegde.

*****

De autoriteiten van Miami zijn niet accoord gegaan met een compositie van BeeGee MAURICE GIBB voor een promotionele toeristen-film van Dade County. Gibb, die in Groot Miami woont, had laten weten wel voor een stukje muziek voor die film te zullen zorgen. Sommige betrokkenen hadden er wat moeite mee, maar uiteindelijk kwam het hoge woord er dan toch uit: dat de muziek te saai is. Er zat te weinig dynamiek in.

*****

Het zijn niet de kleren die de journalist maken. Naar CONNIE CUNG, die invalt in de NBC nieuwsshow «Today» op de Amerikaanse tv, zei kan ze bijvoorbeeld wel een t-shirt aandoen met daarop de tekst "ik ben een geloofwaardige journalist". Maar dat maakt haar daarmee nog niet geloofwaardig voor de kijkers. Ze doet er daarom ook van alles aan om niet over te komen als een domme presentator, maar als een «good guy» die niet vies van werken is.

*****

Het slachtoffer van een geval van mishandeling heeft de daders uit het gevang weten te houden. Volgens de 25-jarige EMANUEL GONSALVES, die met een stok, een autokrik en een autosleutel was toegetakeld door vijf man, meent dat een celstraf van de daders geen betere mensen maakt. Op grond hiervan besloot een rechter de betrokkenen een voorwaardelijke celstraf op te leggen van drie tot vijf jaar, terwijl alle vijf vijfduizend dollar moeten betalen aan Gonsalves.

*****

Naar pas nu aan het licht is gekomen heeft de politie- officier zichzelf om het leven gebracht met het spelen van RUSSISCHE ROULETTE, een levensgevaarlijk spel met het pistool. Deze mededeling had men aanvankelijk uit piëteit met de overleden politie-chef verborgen willen houden voor de buitenwereld, liet een zegsman weten. Daarom was aanvankelijk gezegd dat het pistool per ongeluk was afgegaan.

*****

Komende maandag wordt HENK WALTMANS burgemeester in de Noordhollandse



Henk Waltmans

plaats Landsmeer. Waltmans was tot voor kort Tweede Kamerlid voor de PPR en hield zich in die hoedanigheid nogal intensief bezig met Antilliaanse aangelegenheden. Hij bezocht de eilanden enkele malen, ook de Amigoe. Hij maakte voorts deel uit van Nederlandse Kamer- delegaties die hun voelhoorns kwamen uitsteken in het kader van het inter- parlementaire contactplan.

*****

Premier RUUD LUBBERS van Nederland is tot de Nederlander en de Nederlandse politicus van



• Lubbers

het jaar 1983 uitgeroepen. Lubbers, die in dat jaar een officieel bezoek aflegde aan de Antillen en toen ook een interview aan de Amigoe afstond, heeft onder de parlementaire pers in Den Haag veel bewondering geoogst voor de manier waarop hij het regeringsbeleid ten uitvoer heeft gelegd. Hij wordt als politicus gevolgd door oud-premier en PvdA-en oppositieleider Joop den Uyl.

*****

President Ronald Reagan heeft iets geprobeerd goed te maken wat zijn voormalig kabinetslid James Watt had bedorven door de muziekgroep The Beach Boys te weren van een 4 juli viering. Reagan zei toen dat als er nog iets was waarmee hij de BEACH BOYS van dienst kon zijn, men hem dat maar even moest laten weten. Die belofte heeft hij ingelost. Twee weken geleden kwam Beach Boy Dennis Wilson door verdrinking om het leven. Alhoewel hij nooit in dienst is geweest, werd het verzoek ingewilligd om Wilson met het nodige eerbetoon op zee te begraven. Dat gebeurde drie mijl uit zee vanaf een schip van de Amerikaanse marine.

*****

E rank'i pampuna frakasá

KI BUNITA e la prinsipiá
den huki' grèstenchi ayá

yen ilushon di pari pa hende gabé
bon pampuna, mane' dòl'i webu herebé

su blachinan bèrdè ku spat blanku
ta' sombrá suela wanta fresku

e kopanan hel, su flornan habrí
brindis pa insekto i kolibrí

pero lagadishi, sin selustan
a kòrta paso di su frutanan

tristesa mes a drenta tera
ora sekura a deklare gera

seku, sin forsa, tur ilushon perdí
e ta krimp bo'i sla dje arpa tribí

sofoká, k'un ranka tur plamá
ya muriendo, e ta murmurá...

"ai hende... ki purá..."

AGUETTE

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiénten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647 en zuster Daal, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Juliana, tel.: 54500.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Suax t/o rotonde; 10.30-11.15 uur Tera Cora t/o Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Ascencion/Leliënberg; 11.45-12.15 uur Wacao; 12.15-12.45 uur Savonet; 12.45-13.30 uur Zorgvliet; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jaws III* (actiefilm, Engels, 18 jr., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Flintstones; 17.00 Family Classics; 17.30 Muppets go to Hollywood; 18.00 Different Strokes; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Our World; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Studio Sport (Jaaroverzicht); 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Big Movie (Dark night of the scared Crowd); 23.15 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Harvey Cartoons; 17.30 Ren je Rot; 18.15 Biba Salú; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Quincy; 23.00 Tempu pa Dios; 23.00 Sluiting.

Zakenvaria

NOTARIS mr D.M. Senior verrichtte de trekking van de Sav-a-chek campagne van Henderson. De ingestuurde loten konden niet allemaal in één drum en werden daarom op de grond verspreid. Binnenkort zullen de lijsten van alle winnaars worden bekend gemaakt. De eerste prijs (twee reisbiljetten met ALM naar een willekeurige bestemming van die maatschappij en bonnen ter waarde van 16.000 gulden) ging naar Van Vliet aan de Kaya Urdal; de tweede prijs is voor G.H. Raven, de derde voor Zoraina George en de vierde prijs voor Lisette Frans.

Bij de trekking waren de directeuren Tom en Mike Nixon aanwezig alsmede personeel van deze supermarkt en directeuren van firma's die aan de campagne deelnemen.



Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

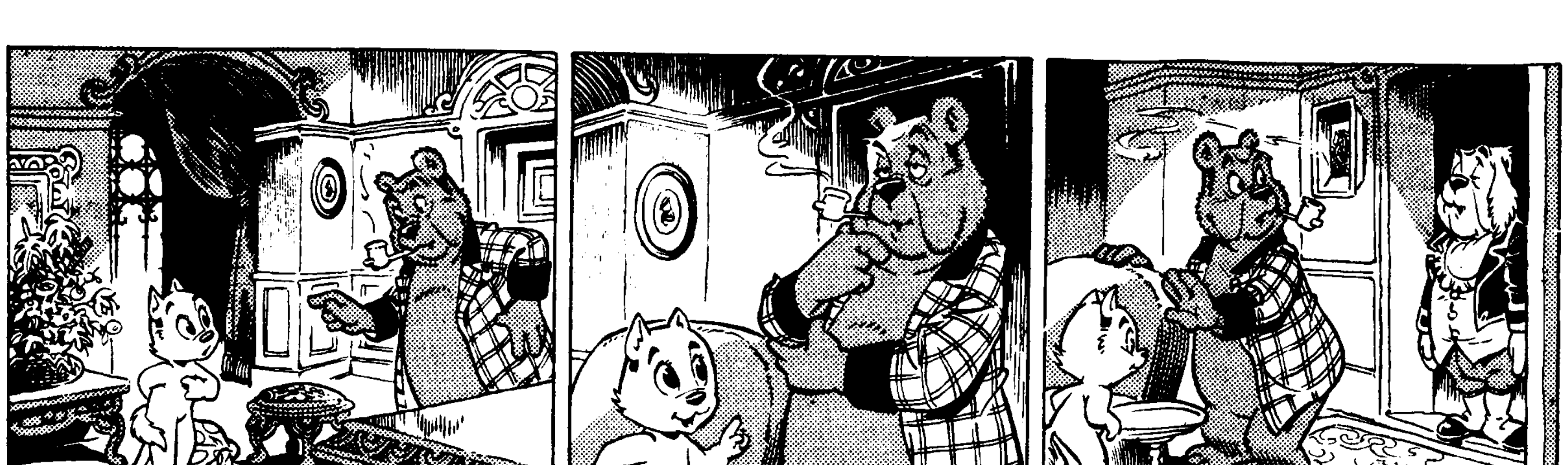
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de zelfkant

Door Marten Toonder



01422 — "Op zo'n bank kan van alles gebeuren", sprak heer Bommel terwijl hij Tom Poes voorging naar zijn kamer. "En hier heb ik op alle deuren geheime sloten laten maken. Dat is een veilig gevoel als we een vakantietochtje maken, zeg nu zelf".

"We?" vroeg Tom Poes. "Gaat er dan iemand met u mee?"

"Jij natuurlijk", zei heer Ollie. "Wie moet er anders voor de bagage zorgen, en de kaart lezen, en kijken waar het zuiden is? Je wilt me toch niet alles alleen laten doen?"

"Hm, och nee", zei Tom Poes een beetje aarzelend. "Maar ik kom net terug van een tocht naar de heuvels, en nu wilde ik eigenlijk....."

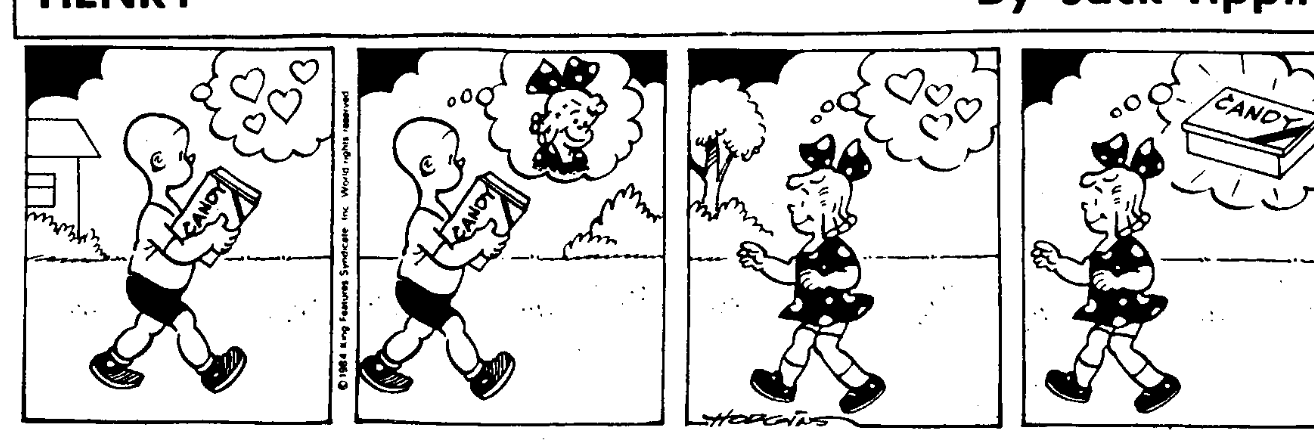
"In het zuiden is het in deze tijd veel warmer", hernam heer Bommel dromerig. "En er zijn daar prettige hotels, zei de markies toen ik hem laatst sprak. Ze hebben daar maaltijden en wijnen waar ik nog nooit van gehoord heb, zei hij nadat hij mijn Pomerol geproefd had. Dat gaat niet aan, als je begrijpt wat ik bedoel".

"Ik heb maar een klein tochtje gemaakt", zei Tom Poes. "Ik kwam langs een vreemde heuvel waarop een kring bomen stond, en daar ontmoette ik een oud iemand. Eerst dacht ik dat het een kluizenaar was, maar hij verloor zijn talisman en toen ik die nabracht, ontdekte ik....."

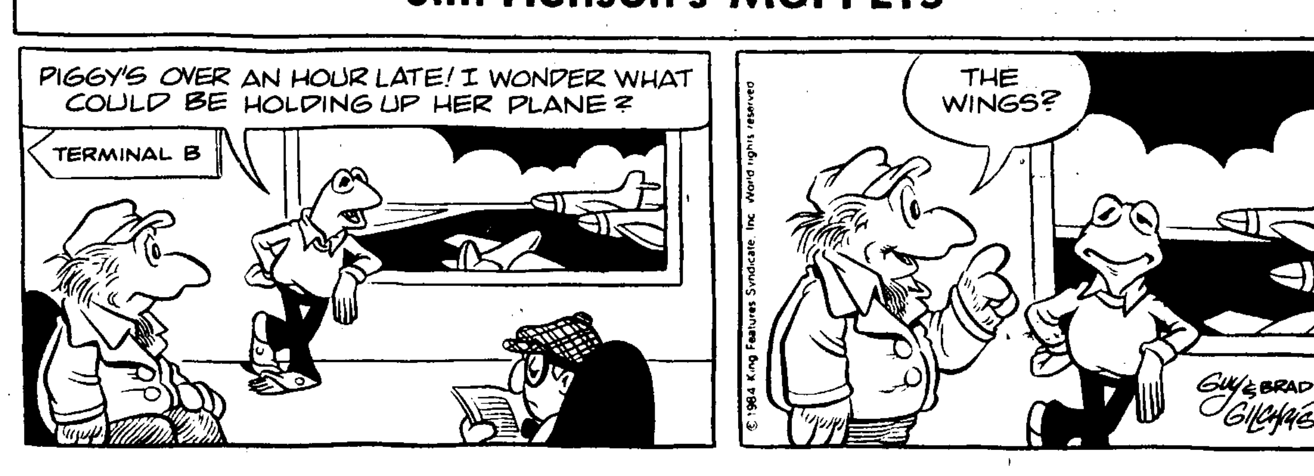
"Je moet niet altijd over jezelf praten, jonge vriend", vermaande heer Ollie. "Je begrijpt toch wel, dat ik al mijn aandacht nodig heb voor de bagage?"

"Excuseer, heer Olivier", sprak Joost in de deuropening. "Ik heb alle bagage ingepakt en in de auto geladen. Is er verder nog iets van uw dienst?"

HENRY ® **By Jack Tippit**



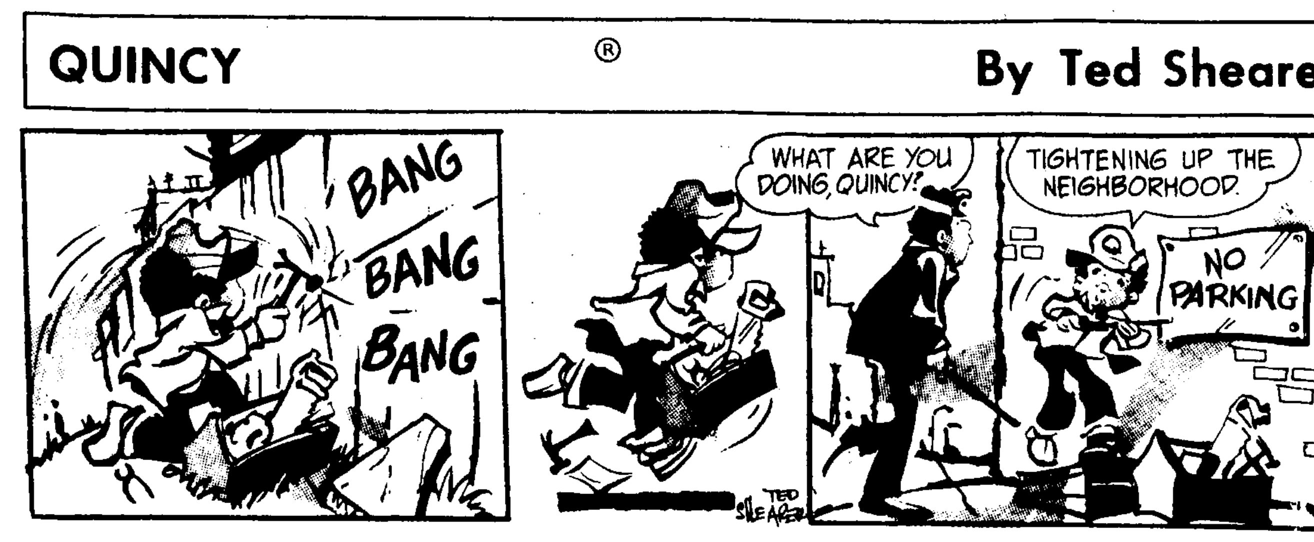
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



REGENVAL 32% ONDER JAARGEMIDDELDE

Orkaanbewegingen gering

Record hitte in droog 1983

WILLEMSTAD— Hoewel het jaar 1983 voor wat betreft het weer zeer weinig aktiviteiten kende, was het toch een jaar met opmerkelijke weersverschijnselen. Zo werden record maximum- temperaturen gemeten op Curacao sinds 1898, terwijl de orkaan- aktiviteiten zich beperkten tot ongeveer dertig procent van het normale en de regenval 32 procent onder het gemiddelde jaartotaal bleef. Zo vermeldt het jaarverslag van de Meteorologische dienst voor 1983.

De voorlopige uitkomsten van de meteorologische waarnemingen tonen aan dat het weer in 1983 over het algemeen een rustig verloop had, hoewel de weergoden "zich af en toe wel flink wisten te roeren", aldus het verslag.

OPSCHUDDING

Het was een jaar waarin de te verwachten ontwikkelingen uitbleven en anderzijds zich verrassingen voordeden waar men niet op voorbereid was. De meeste opschudding werd wel veroorzaakt door zeer instabiel weer medio oktober, dat op drie opeenvolgende dagen vergezeld ging van stormachtige rukwinden en hevige regenval. Op 15 oktober beschadigde een fikse »warwarú« de daken van zes huizen en enkele lichtmasten te Boka Samí. De dag erná werd een kippenfarm te Santa Catharina verwoest en op 17 oktober werd eveneens een windhoos op de vlakte van Hato gesignaleerd.

Veel meer dan dat was er op de Antillen niet van het **orkaanseizoen** te bemerken. In totaal waren er zeven tropische depressies, waarvan vier de stormkracht bereikten en drie ervan verder uitgroeiden tot orkaan. De normale cijfers zijn respectievelijk 25, tien en zes. In totaal waren en slechts zes orkaandagen en tien stormdagen. Het seizoen begon vrij laat, eindigde vroeg en had geen enkele dreiging voor de Antilliaanse eilanden.

REGEN

Zoals reeds vermeld bleef het gemiddelde jaartotaal **neerslag** met 383 mm 32 procent beneden het gemiddelde van 567 over 1905 tot 1983. Opvallend was dat in de maanden februari, maart en november ruim 90 procent minder regen viel ten opzichte van het gemiddelde. Vooral door het droge eerste kwartaal en de slechte regentijd bleef het jaartotaal erg laag. De topmaand november liet het afweten en in december was er een zeer ongelijke regenval met voldoende neerslag op Bandabou, maar zeer weinig op de andere delen van het eiland. Het hoogste dagtotaal was 91,5 mm te Steenrijk, gemeten op 30 juni, toen een aktieve "tropical wave" vooral in het stadsdistrict de nodige overlast bezorgde met zwaar onweer, stormachtige rukwinden en hevige regenval. Het aantal **regendagen** (minstens één milimeter neerslag) was 59 op luchthaven Hato; ruim onder het normaal van 69 dagen. Maar de **regenfrequentie** (het aantal uren waarin neerslag gemeten wordt, ongeacht van de duur of intensiteit) kwam toch nog iets boven het normale van 689 uur, door de buien- aktiviteit in de normaliter droge maanden van april tot juli, tot een totaal van 704 uur. Het aantal onweersdagen was achttien, één dag minder dan het normaal van negentien. Zoals gebruikelijk was de onweers- aktiviteit in oktober het grootst met zes onweersdagen.

MAXIMUM

De **warmste dag** was in 1983 op 16 juni, toen een gemiddeld maximum van 37.5 graden Celsius gemeten werd, wat 1.7 graden hoger is dan het voorafgaande absolute maximum van 35.8 graden. Op die dag was er een gemiddelde temperatuur van 30,6 graden. De warmste maand was september, met een gemiddelde temperatuur van 29.1 graden en een gemiddeld maximum temperatuur van 32.8 graden. De gemiddelde temperatuur lag voor het zevende opeenvolgende jaar boven het normaal van 27.5 graden, met 28 graden in 1983. Dat het vorig jaar op sommige dagen onuitstaanbaar heet was hoeft geen betoog. De hitte viel aan een week na carnaval, met een maximum van 33.2 graden op 27 februari. Op 16 juni puften schoolkinderen in de lokalen vanwege de heetste dag van het jaar, terwijl er op 4 november een temperatuur van 35.6 graden gemeten werd. De koelste maand was januari met een gemiddeld minimum van 24.6 graden en de koelste dag op 14 januari met 25.9 graden gemiddeld. De laagste temperatuur werd evenwel op 12 april gemeten, tijdens een onweersbui, voor een minimum van 22 graden.

VERPLAATST

Dit jaar kwam de Meteorologische Dienst erachter dat de **vochtigheidsgehalte** beïnvloed werd door de plaats waar de instrumenten opgesteld zijn. De apparaten zijn in 1978 verplaatst dichter naar de kust toe, waardoor gemiddeld drie tot zeven procent hogere waarden gemeten werden dan elders op het eiland. Bij correctie van dit verschil blijkt dat de vochtigheidsgehalte in 1983 toch iets lager was dan normaal. De gemiddelde **dampdruk** was 29,9 millibar. In de benauwde dagen aan het eind van september werd op de laatste dag van de maand een druk van 30 millibar gemeten, gecombineerd met een temperatuur van 35.5 **graden.**

Ook voor **wat de wind betreft was 1983 afgezien van de windhozen in oktober en de veelvuldige sterke rukwinden- een kalm jaar. De winderigste dag was 25 januari, terwijl de sterkste winden op 30 juni en 2 december gemeten werden.**

Gedurende het hele jaar waren de **zonneschijn en bewolking** vrijwel constant, behalve in april en mei, toen op verschillende niveau's vrij veel bewolking was dat de zon afschermde. De zon scheen gemiddeld per dag acht uur en 28 minuten; een gemiddelde van twaalf minuten minder werd voorheen aangehouden. De zonnigste dag was 15 juni, toen de zon bijna twaalf uur lang (elf uur en drie kwartier) aan de hemel stond. De gemiddelde bedekkingsgraad (hoeveelheid bewolking aan de hemel) was vorig jaar 46 procent, twee procent meer dan normaal. De minste bewolking was er op 16 maart, toen de hemel voor slechts vijf procent bewolkt was. Daarentegen werd 30 juni 93 procent van het hemelspan bedekt door bewolking, toen een tropical wave over Curacao heen trok en de zon verstek liet gaan.

El Niño-verschijnsel

WILLEMSTAD— De Meteorologische Dienst van de Nederlandse Antillen is -evenals klimatologische deskundigen elders op de wereld- bezig te bestuderen welke effecten het "El Niño"- verschijnsel op het plaatselijk weer heeft.

Van de Meteo is vanmorgen desgevraagd uitleg gekregen over dit verschijnsel, dat er om de zeven jaar voor zorgt dat de weergoden rare sprongen maken. Het verschijnsel doet zich elk jaar rond de Kerstijd voor, vandaar de naam "El Niño" (het kindje) dat betrekking heeft op de herdenking van de geboorte van Jezus Christus.

Bij de kust van Peru en Ecuador wordt de "Peru-stroom", die eigenlijk een koude stroom is, elk jaar rond die tijd opgewarmd waardoor slecht weer veroorzaakt wordt. Om de zeven jaar zelfs uiterst slecht weer, dat het weer over de hele wereld beïnvloedt, door wijzigingen in de drukgebieden.

"El Niño" zorgt voor vele rare weers- verschijnselen. Dit verschijnsel was vooral in 1982 en 1983 op de Antillen merkbaar door opvallende afwijkingen van het normale klimatologische patroon. Die trend manifesteerde zich in 1983 vooral in de vorm van minder neerslag en hogere temperaturen op Curacao, terwijl ook het orkaanseizoen buitengewoon kort en niet zo krachtig was. [Hoewel de orkaan Alicia in Texas (VS) zeventien mensenlevens eiste en een schade van ruim 1 miljard dollar aanbracht.]

Op basis van het onderzoek naar mogelijke correlatie tussen de opvallende afwijkingen van het normale klimatologische patroon, zou een basis gelegd kunnen worden voor meer gefundeerde uitspraken over hoe het weer zich dit jaar zal gedragen, meent de Meteo.

Wekelijkse indiening rekeningen

Betalingsregeling apothekers gereed

WILLEMSTAD — De zestien lokale apotheken zullen met ingang van 1 februari wekelijks hun vorderingen op het eilandgebied indienen bij de Centrale Boekhouding. Deze eilandsdienst garandeert verwerking en betaling van de apotheek- rekeningen binnen dertig dagen. Dat is de voornaamste afspraak die de apotheekhouders terzake een nieuw in te gane betalings- regeling met het eilandgebied aangingen.

Achterstand in betaling van de apotheek- rekeningen leidde er half december toe dat de apotheken, op een enkele uitzondering, besloten nog slechts tegen contante betalingen medicamenten te verstrekken aan werknemers van het eilandgebied. De verwerking van de door hen ingediende rekeningen liet dermate lang op zich wachten dat er een kapitaal bedrag uitstond. Teneinde het eilandgebied tot een snelle betaling te dwingen, besloten zij tot deze actie.

Na toezeggingen van de zijde van gedeputeerde van Volksgezondheid Maria Liberia- Peters over een nieuwe betalingsregeling voor de apotheken ingaande 1 februari, vond gisteren een vergadering plaats tussen het hoofd van de Centrale Boekhouding en de apotheekhouders. Ondermeer werd overeengekomen dat de apotheken in het vervolg wekelijks hun rekeningen zullen indienen om de uitstaande bedragen niet al te veel te laten oplopen en een snellere afhandeling te garanderen.

Voorzitter van de vereniging van apotheekhouders, Louis Metsch, was zeer hoopvol gestemd over de mogelijkheden van de nieuwe betalingsregeling. De indiening van de rekening wordt nu niet slechts gecentraliseerd; de betalingsregeling geschiedt bovendien via een vrij simpele procedure, aldus Metsch. Hij verwachtte daarom bij het begin van de regeling weinig hinder te zullen ondervinden van de gebruikelijke kinderziektes die nieuwe procedures vaak meemaken. Metsch zei van het hoofd Centrale Boekhouding Van Kouwen de verzekering te hebben gekregen dat binnen ongeveer twee maanden de regeling optimaal in werking zou zijn.

Overleg-afspraken minister en NAPB

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Politie Bond (NAPB) zal in het vervolg maandelijks tenminste een keer bijeenkomen met de minister van Justitie. Dat werd gisteren overeengekomen door premier, tevens minister van Justitie Don Martina en NAPB- voorzitter Herman van Windt.

Alhoewel een datum voor de eerstvolgende vergadering tussen NAPB en minister Martina nog niet werd vastgesteld, zijn al twee voor de politiebond belangrijke agendapunten genoteerd. Het bondsbestuur stelde gisteren in een interne vergadering vast het examen voor de opleiding tot hoofdagent en de cursus voor hulpagent als meest urgente zaken op de agenda te willen opvoeren. Deze beide punten werden in het verleden door de minister van Justitie in onvoldoende mate beantwoord. De andere zaken waarover de NAPB verdere besprekingen wenst, zullen puntsgewijs en in volgorde van hun prioriteit voor de bond aan de orde moeten komen.

Door het NAPB- bestuur werd gisteren ook het gesprek doorgenomen dat zij deze week nog zal hebben met de commissie die de aanname van de Nederlandse politie- agenten, dan wel het daarbij gehanteerde beleid, nagaat. Bestuurslid van de politiebond, Regnault Bloem, verklaarde tegenover de Amigoe vanmorgen dat het in eerste instantie de bedoeling van de bond is de tot nog toe door de commissie bereikte conclusies te gaan vernemen.

Kasregister meegenomen door dieven

WILLEMSTAD— Door het vernielen van een hangslot zijn dieven een zaak aan de Breedestraat Otrabanda binnengedrongen. Ze namen geen moeite het kasregister op te breken, maar sjouwden het zo mee. Erin zaten honderd dollar, 350 Bolivar en honderd gulden. Tevens is weggenomen een papieren tas met belangrijke papieren en 910 dollar, alsmede twaalf dozijn jurken.



DEN HAAG / WILLEMSTAD— De Surinaamse schilder / musicus René Vervuurt bood onlangs vier olieverf- schilderijen aan aan gevolmachtigde minister drs Marco de Castro. De in Amsterdam woonachtige kunstenaar schonk de schilderijen aan het eiland Curacao, waar hij na de Tweede Wereldoorlog woonde en werkte. Gedurende de tijd dat hij op Curacao doorbracht was hij onder andere violist bij het Curacaosch Philharmonisch orkest. De aangeboden schilderijen stellen landschappen van Aruba, Bonaire, Curacao en Jamaica voor.

Minder pessimistisch over cao

PWFC ziet accoord nog in verschiet

WILLEMSTAD — PWFC-voorzitter Roque Koeijers is nog steeds optimistisch ten aanzien van het bereiken van een cao-accoord met de Shell-maatschappijen. De stellingname van de leden, die in tegenstelling tot het standpunt van het vakbondsbestuur, lieten weten niet bereid tot verdere inlevering, acht hij niet direct aanleiding om dit optimisme te laten varen.

Koeijers verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe nog nooit een probleem te zijn tegengekomen waarvoor uiteindelijk geen oplossing te vinden is.

Dat geldt ook met betrekking tot de huidige cao-problematiek. De vakbondsleider zei echter niet te willen uitweiden over een mogelijke verdere bijdrage van de zijde van de Shell, als middel het cao-accoord tot stand te brengen.

Vandaag vindt er een vergadering plaats van de onderhandelings-delegaties van de Shell en de PWFC in bijzijn van landsbemiddelaar mr. Elco Karel. De vakbondsdelegatie zal het resultaat van deze vergadering afwachten om vervolgens aan de hand hiervan te bekijken wat er verder te gebeuren staat, aldus Koeijers.

De onderhandelings-delegatieleider van de Shell, Ruben Flores, liet minder optimistische geluiden horen. In de brief die de vakbond de landsbemiddelaar deed toekomen stelde de PWFC dat de leden geen verdere concessies zullen doen op het laatste PWFC-voorstel. Als de vakbond dit standpunt onverhard handhaaft, kan dit worden opgevat als een bekendmaking niet verder te willen onderhandelen. Dan kan er dus geen sprake zijn van een cao-accoord en evenmin van een cao, concludeerde Flores. Veel zaken die middels de collectieve arbeidsovereenkomst geregeld worden, kunnen dan als niet meer geldig worden beschouwd.

De implicatie hiervan is, zo merkte Flores desgevraagd op, is dat bijvoorbeeld bij een inflatie er geen afspraken zijn aangaande de aanpassing van de lonen in de kosten van levensonderhoud. De maatschappijen zijn in dat geval vrij om al dan niet de lonen te indexeren. In ieder geval zullen de Shell-maatschappijen bij het ontbreken van een CAO in de gelegenheid zijn de wettelijk toegestane maatregelen toe te passen ter reducering van de operationele kosten.

Parlementair bezoek start vandaag

Kamer-delegatie twaalf man sterk

WILLEMSTAD — Twaalf leden van de Eerste en Tweede Kamer maken deel uit van de Nederlandse parlementaire delegatie die vanavond op Curaçao aankomt. Het bezoek van de delegatie duurt tot 27 januari. Alle zes eilanden worden aangedaan; de groep wordt daarvoor af en toe wel opgedeeld.

De delegatie bestaat uit de Kamerleden dr Jos van Kemenade (voorzitter), dr G. Zoutendijk (onder- voorzitter), drs Harrie Aarts, mevrouw M.J.C.A Erman, mevrouw Wijnie Jabaay, dr Willem de Kwaadsteniet, drs F.H. von Meijenfeldt, dr G. Mik, ir H. van Rossum, mevrouw Erica Terpstra, ing Joop Vogt en mr J.G.C. Wiebenga. Er zijn twee griffiers bij te weten mr Ton Kerkhofs en mr J. van der Putten.

Vanavond komt de hele delegatie uit Nederland aan. Zij worden welkom geheten door een delegatie van Antilliaanse Statenleden. De Nederlanders verblijven in het Curaçao Plaza hotel. Morgenochtend om negen uur maken zij allemaal hun opwachting bij gouverneur prof dr René Römer, waarna er om elf uur een openbare Statenvergadering is als opening van het bezoek dat valt binnen het interparlementaire contactplan. 's Middags wordt aangevangen met de echte werkbesprekingen als de sociaal- economische nota's van beide parlementen aan de orde komen. Om half negen 's avonds is er een kennismakingsreceptie op landhuis Brievengat met muzikale omlijsting.

Donderdagochtend bespreken de Statenleden dan de uitgewisselde stukken over staatkundige zaken.

Op vrijdag de dertiende (!) vertrekt de hele delegatie naar Aruba. Dat deel van het bezoek duurt tot en met maandag. Op het programma staan besprekingen met het BC van Aruba, de Eilandsraad, de werkgevers- verenigingen, hoorzittingen en, een rondrit langs diverse projecten.

Op dinsdag 17 januari gaat de delegatie vanuit Curaçao naar Sint Maarten. Op dat eiland omvat het programma na een officiële begroeting bezichtiging van projecten, hoorzittingen, besprekingen met BC en Eilandsraad tegelijkertijd, besprekingen van regeringsfracties van de Bovenwinden als geheel met de delegatie.

Op donderdag 19 januari splitst de delegatie zich op. De ene helft (Zoutendijk, Ermen,De Kwaadsteniet, Wiebenga, Vogt, Mik en Kedrkhofs) gaat naar Saba waar besprekingen volgen met het BC en de raad, hoorzittingen en bezichtiging van projecten. De andere helft (Van Kemenade, Jabaay, Aarts, Von Meijefeldt, Terpstra, Van Rossum en Van der Putten) werken dan een gelijkluidend programma af op Sint Eustatius.

Op zaterdag 21 januari vindt er opnieuw een opsplitsing van de delegatie plaats. De ene helft (Zoutendijk, Jabaay, Aarts, Van Rossum, Wiebenga, De Kwaadsteniet en Kerkhofs) is dan op Bonaire. Daar komt het programma op hetzelfde neer: bezichtiging van projecten, besprekingen met het eilandsbestuur en de Eilandsraad, hoorzittingen alsook een persconferentie op maandag 23 januari. De andere helft (Van Kemenade, Ermen, Mik, Vogt, Von Meijenfeldt, Terpstra en Van der Putten) toeft dan op Curaçao, waar een landhuizen- tocht is georganiseerd alsook gesprekken met het BC en de Eilandsraad, bezoeken aan de ALM, de CDM en de containerhaven.

Op dinsdag 24 januari komt de voltallige delegatie opnieuw bijeen in een vergadering met de Staten, waar dan de sociaal- culturele nota's onderling besproken worden. De volgende ochtend wordt het interparlementaire contactplan als zodanig ter discussie gesteld. Dat is al eens gebeurd, ondermeer tijdens het bezoek dat de Statenleden medio vorig jaar aflegden aan Nederland. Die dag vinden er afrondingstoespraak plaats en is er een perconferentie om drie uur 's middags. De Kamer van Koophandel van Curaçao reikt die avond de «Award of Merit 1983» uit in Fort Nassau aan mevrouw Wijnie Jabaay voor haar inzet om de Antillen aan te prijzen bij Nederlandse investeerders. Het echte afscheids- evenement is pas op donderdag 26 januari 's avonds; die dag zijn de Kamerleden geheel vrij in hun doen en laten. Op vrijdag 27 januari vertrekt het hele gezelschap vanuit Curaçao via Aruba naar Nederland terug.

Fiat binnen deel geld verpleeghuis

WILLEMSTAD — Het project voor de opzet van een verpleeghuis op Curaçao heeft een duw in de goede richting gekregen door een fiat voor een financiële bijdrage uit Nederland.

Dit project loopt al enige jaren. De behoefte aan zo'n verpleeghuis (niet alleen voor verpleging van bejaarden, maar ook anderen) is groeiende. Enerzijds groeit die groep met de toename van de bevolking, anderzijds omdat er naar gestreefd wordt de ziekenhuisbedden zoveel mogelijk te reserveren voor patiënten die specialistische hulp van het hospitaal nodig hebben. Nog worden er teveel ziekenhuisbedden bezet gehouden door cliënten die in een verpleeghuis er beter van af zijn. In een verpleeghuis kan de basiszorg voor jong en oud gegeven worden en aangepast worden aan de individuele behoefte. De kosten voor de zorg in een verpleeghuis zijn minder dan in een ziekenhuis.

De stichting Verpleeghuizen Curaçao is uit het particulier initiatief ontstaan. Na diverse gesprekken over dit onderwerp wordt nu gerekend op verdere steun van Land en eilandgebied om het project te realiseren. Nederland heeft zich al accoord verklaard om een belangrijk deel van de kosten voor de bouw van zo'n huis voor zijn rekening te nemen. Maar daarnaast moet er ook nog een kwart uit de eigen middelen worden opgebracht door de stichting en het eilandgebied.

Het bestuur bestaat uit Frank Gressman (voorzitter), mevrouw Schonewolf (secretaresse), S. Schoop (penningmeester), mevrouw C. Veeris (2e secretaresse), zr Modesta, Swart, Helber en Stoppers (allen bestuursleden).

Gouden spullen uit huis weg

WILLEMSTAD— Onbevoegden zijn een woning aan de Koningstraat binnengedrongen door het forceren van een houten raam. Uit het huis zijn weggenomen een video- recorder, twee gouden armbanden met gouden tientjes, een gouden dasknop, een paar kinder- oorbellen en een paar gouden manchetknopen.

Verstekelingen toch gesnapt

WILLEMSTAD— Drie verstekelingen zijn maandag in de Curacaose haven aangehouden. Zij waren op een schip verstopt dat bij het droogdok aanlegde. Een van de verstekelingen verliet het schip, zwom naar de kant en verstopte zich daar in de struiken. Door de politie in samenwerking met de bewakingsdienst van de dokmaatschappij is hij opgespoord en aangehouden. Hij verklapte toen dat er nog twee kameraden aan boord van het schip waren. Alle drie zijn afkomstig van het Dominicaanse Republiek: F.C. van 32, M.S. van 17 en V.L. van 28 jaar. Ze zijn naar het recherche- bureau overgebracht in afwachting van de terugreis naar hun land.

T.A.V.: R.A.E. MARKES
VOORZITTER STATEN

UIT D.D. 4 JANUARI J.L. BERICHTEN U VERNOMEN TE HEBBEN VAN N. WILLEM VAN GENOEMDE FINANCIELE KOMMISSIE BONAIRE DAT DOOR OMSTANDICHEDEN GEEN GEVOLG GEGEVEN KAN WORDEN AAN UW UITNODIGING STOF VERGADERING KAN OF LATER NADER OVEREEN TE KOMEN DATUM PLAATS-VINDEN.

BC BONAIRE, ..

KRALENDIJK, 5 JANUA[illegible]

WILLEMSTAD 4 JA[illegible]

BESTUURSCOLLEGE BONAIRE
KRALENDIJK
BONAIRE

REF. UW TELEXBERICHTEN DDIS 23 EN 24 NOVEMBER 1983, MOGE IK HIERBIJ COMMISSIE VERTEGENWOORDIGERS VAKBONDEN, KAMER VAN KOOPHANDEL EN BESTUURSCOLLEGE UITNODIGEN VOOR EEN BESPREKING MET DE CENTRALE COMMISSIE UIT DE STATEN OP AANSTAANDE VRIJDAG 6 JANUARI 1984 DES-NAMIDDAGS OM 15.00 UUR IN VERGADERZAAL STATEN AAN HET WILHELMINA-PLEIN OP CURACAO.

R A E MARKES

VOORZITTER STATEN NEDANT[illegible]

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Franklin Crestian van Bonaire ging gistermorgen nogal tekeer via Z-86 tegen een bericht van zaterdag in de Amigoe. Hij liet zich geheel en al door emoties gedreven worden en sloeg vervolgens als een wilde om zich heen. Daardoor raakte hij niet alleen de verkeerden, maar verkondigde ook nog eens zaken die niet kloppen.

Hij leest de Amigoe wel, maar niet goed genoeg. In het krante- verslag van zaterdag staat nergens dat premier Don Martina gezegd heeft dat de financiële commissie van Bonaire niet meer met de Staten is komen vergaderen vrijdag. Die informatie komt uit de kokers van de Staten.

Bovendien ontkende Crestian bij hoog en bij laag dat het BC het overleg met de Staten zou hebben afgezegd. Een copie van de telegrammen over deze materie wijst wel anders uit, zoals bijgaande copiën laten zien. Het Bonaireaanse BC — en niemand anders — zegt het overleg af; Crestian moet zien dat er binnen dat BC van het flamingo- eiland, dat uit drie bestuurders en een «algemeen adviseur», een betere coördinatie komt.

Een goede raad aan elke politicus en ieder ander, maar in casu speciaal gericht tot Crestian, die nu door de mand valt: bezint eer gij begint!

Verdere afvloeiing personeel van TAV

ORANJESTAD — Kort na zes uur kwam gistermiddag gedeputeerde Marco Bislip in een eerste ronde van de begrotings- behandeling aan het woord, die in zijn inleiding benadrukte dat alles gedaan moet worden om te werken voor de nieuwe toekomst van Aruba, aangezien deze eerder voor de deur staat dan verwacht wordt. Hij stond uitvoerig stil bij de afvloeiing van het overtollige personeel van de Tijdelijke Arbeids Voorziening (TAV).

Gedeputeerde Bislip wees erop dat er nu nog ongeveer 400 man moet worden afgevloeid om het op het door het Bestuurscollege gestelde peil te brengen. Een commissie maakt een studie van een en ander, waarbij ondermeer gekeken wordt naar mensen die nu een dubbel inkomen hebben, niet voldoen enz.

Vreemd vond Bislip de opmerkingen en aanvallen van Benny Nisbet (PPA) op het bestuursbeleid ten aanzien van de werknemers in overheidsdienst, terwijl het BC zich juist baseert op de maatregelen die de centrale overheid getroffen heeft. Een centrale overheid waarin de PPA vertegenwoordigd is en waarover geen kritiek wordt gehoord.

De gedeputeerde juichte de tijdelijke stop van invoer van vreemde arbeidskrachten toe doch vond dat door bundeling van de werkzaamheden van de verschillende diensten moet worden nagegaan of vele van deze beroepen niet door eigen mensen kunnen worden vervuld. Hij kondigde aan dat het BC zich streng zal houden aan de personeelsstop, speciaal onder de lagere ambtenaren. In dit verband vond hij het niet juist dat de centrale regering toch maar doorgaat met personeel te benoemen. Hiermede blijft straks Aruba zitten wanneer ruim 1200 man Landspersoneel in dienst van het eilandgebied zal moeten treden. Er moeten met de centrale regering hierover duidelijke afspraken worden gemaakt.

Wat de vrouwen in dienst van de overheid betreft, stelde de gedeputeerde dat het BC nog geen beslissing heeft genomen wat hiermede na 1 janauri 1986 gaat gebeuren, doch dat dit onderwerp van een gedegen studie uitmaakt. Uitvoerig stond hij stil bij het contact met de vakbonden en liet horen dat het BC ten allen tijde bereid is op redelijke basis te praten met de vakbonden. Dit wordt gewoonlijk wel moeilijk gemaakt doordat de vakbonden bij hun verzoek voor een gesprek reeds zelf uitmaken wanneer en hoe laat dit moet plaatsvinden en geen rekening wordt gehouden met eventuele andere afspraken of verplichtingen van het BC of gedeputeerde op het genoemde tijdstip.

AVP: miljoenen van Lago zijn opgemaakt

ORANJESTAD — In een verklaring laat de AVP weten van mening te zijn dat de gemeenschap recht heeft dat er duidelijkheid komt wat het Bestuurscollege gedaan heeft met de 260 miljoen gulden die over 1981 en 1982 van de Lago als winstbelasting werden ontvangen. Van dit bedrag is slechts een klein gedeelte in de begroting terug te vinden. De AVP is van mening dat deze bedragen gereserveerd moeten worden voor moeilijke tijden, die voor de deur staan en ter voorbereiding van de aparte status.

Het Eilandsbestuur zou volgens de AVP deze 260 miljoen gulden practisch opgemaakt hebben en kan tot op heden niet verantwoorden waar die miljoenen zijn gebleven. Hierbij dienen water- en stroomvoorzieningen veilig te worden gesteld. AVP-leider mr. Henny Eman wijst erop dat de MEP zich steeds weer beroept op het feit dat er overal ter wereld een recessie plaatsvindt, maar de leider van de groene partij is van mening dat de problemen op Aruba hoofdzakelijk hun oorzaak vinden in het slechte beleid van de MEP. In dit verband wijst de AVP erop dat de MEP reeds voor de tweede maal geen regeringsverantwoordelijkheid durft te dragen, met alle nadelige gevolgen voor Aruba vandien.

Ook wordt betreurd dat niet tijdig een dilligent Eilandsbestuur maatregelen heeft genomen om de vele problemen aan te kunnen. In dit verband doet de AVP een dringend beroep op alle groeperingen van de gemeenschap om zich te verzetten tegen het slechte beleid van de MEP, waarvan Aruba de dupe is geworden. Het voortzetten van dit beleid kan vernietigende gevolgen voor Aruba hebben, aldus de AVP in haar verklaring.

BUENOS AIRES — De krantedirecteur Jacobo Timerman van het dagblad La Opinion in Buenos Aires is in zijn vaderland teruggekeerd. Hij werd indertijd door het militaire bewind wegens zijn onafhankelijke artikelen over de vervolging van joden in Argentinie gevangen genomen en gedeporteerd. Uieindelijk ging hij naar Israel. Bij terugkeer in Argentinie heeft hij verzekerd dat hij bereid is medewerking te verlenen zodat deze «maanzieke criminelen» achter slot en grendel gaan, «die van genocide hun dagtaak maakten», waarmee hij doelde op de toenmalige militaire leiders. De zestigjarige Timerman schreef in 1981 een boek dat in verschillende talen werd vertaald over zijn ervaringen in de militaire gevangenis: Gevangene zonder naam, cel zonder naam.

Ingezonden

Dierenleed

TIJDENS MIJN bezoek aan het Avila Beach Hotel op 28 dec. j.l. zag ik 3 mannen die een kanaster binnenhaalden waarin o.a. een groene aal zat. Dit dier werd op vreselijke wijze vermoord, onder aanwezigheid van een aantal lachende toeristen.

De eerste 2 mannen hielden met een stok, vlak achter de kop, de aal vast. De derde man begon de kop zo te slaan dat het bloed over de betonnen vloer droop. De kop was compleet kapot en z'n bek helemaal gekneusd. En die man ging maar door. Ook werd er een stok in de aal z'n bek gestoken en deze werd helemaal z'n maag ingeduwd. Die man wou even zien hoever de stok naar binnen ging.

Ik heb eerder dierenmishandeling gezien, maar dit was het toppunt. De man, die de aal tot bloedens toe met een mes had gestoken, was dezelfde die mij even te voren een cola had ingeschonken aan de bar. Geen van mijn vrienden had echt medelijden met dit dier, maar ik ben er erg blij om dat er toch mensen bijstonden die het ook zo belachelijk vonden.

Ik moet eerlijk toegeven dat ik me niet erg inzet voor het welzijn van dieren, maar dierenmishandeling? Nee! Dank u!

BART PASMAN

Voetganger steekt niet goed over

WILLEMSTAD— Vier personen (waaronder één voetganger) raakten in het maandagverkeer gewond. In totaal waren er 21 aanrijdingen, met gezamenlijke schade van 37.750 gulden.

Omstreeks half negen 's morgens was er een aanrijding op de Santa Rosaweg op de kruising met de Mahaaiweg. Oorzaak: de bestuurder liet bij het links afslaan geen doorgang naast zich vrij. Eén persoon raakte gewond. Schade ongeveer 1700 gulden.

Om half twaalf 's middags werd een voetganger op de Caracasbaaiweg aangereden. Hij stak de weg over toen een auto te dicht genaderd was. De man kon na behandeling naar huis.

Kwart over twee daaropvolgend raakte een bestuurder op de Emancipatie boulevard in een slip, reed de rijbaan af en sloeg over de kop. Schade ongeveer 4500 gulden. Om half vier raakte nog een bestuurder in een slip, ditmaal op de Dr Maalweg. De auto raakte van de weg af en botste tegen een andere auto. Twee personen raakten gewond; de materiele schade wordt geschat op 6000 gulden.

Verdachten aangehouden

WILLEMSTAD— Door de recherche zijn de mannen N.J. van zeventien en L.M. van 25 jaar aangehouden. Zij worden verdacht van diefstal en heling. Beiden zijn in verband met nader onderzoek ingesloten.

Opening plan van Landhuis Brievengat

WILLEMSTAD — Een werkgroep die zich inzet voor bevordering van het toerisme van Curaçao, is klaar met het plan om het Landhuis Brievengat zodanig in stijl te krijgen dat het te bezichtigen valt voor toeristen. Buitenlandse gasten gaan al geruime tijd naar deze plek toe tijdens rondritten over het eiland. Het Landhuis bevat diverse artikelen die door bewoners van het eiland in bruikleen zijn afgegeven.

De officiële opening van het project Landhuis Brievengat en Tinashi bar door minister- president Don Martina vindt zaterdag (14 januari) tussen half zeven en half negen 's avonds plaats. Het Landhuis is op dit moment eigendom van de stichting Monumentenzorg op Curaçao die het gerestaureerd heeft en verder exploiteert.

DE VOCHTIGHEID en onstabiliteit zijn voldoende om tot woensdagmiddag twaalf uur op de Benedenwindse eilanden plaatselijk buien tot ontwikkeling te doen komen. Volgens de Meteo blijft het half bewolkt met een kans op een dergelijke bui. De wind is naar verwachting matig uit oostelijke richting.

WILLEMSTAD — De Britse club van Curaçao heeft een donatie verricht aan de stichting Totolika. Daarmee werd een koel- en vrieskast gekocht bij Wimco. De fondsen werden geworven door het houden van een fancy fair op Landhuis Brievengat eind november. Op de foto overhandigen mevrouw Sylvia Young en Sheil Mabon van de Britse vereniging de artikelen aan de afgevaardigen van Totolika, te weten Heini Allen, Maria Carohno, Ilse Breedveld en Corinne Pemberton.



AVP-cursus over staatkunde

ORANJESTAD — Onder auspiciën van de Arubaanse Volkspartij (AVP) wordt volgende maand begonnen met een cursus over staatkundige structuur, welke gegeven zal worden door oud- minister mr. Mito Croes, die ook oud- docent is aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Deze cursus wordt georganiseerd in verband met de vele belangrijke gebeurtenissen op het gebied van staatkundige structuur. Eenieder die meer wil weten van de politieke geschiedenis, wat een constitutie is, welke mensenrechten hierin zijn vastgelegd, hoe de staatkundige situatie nu is en hoe deze wordt over twee jaar enz., kunnen zich voor deze cursus aanmelden. Hij telt dertig lessen en wordt in het Papiamentu gegeven. Er kan worden ingeschreven en ook nadere inlichtingen verkregen bij mevrouw E. van der Hans, telefoon 24565 of 26326. In het kantoor van de AVP wordt zaterdagmorgen een informatiebespreking over deze cursus gehouden.

Seminar over LA-informatiedienst in Caracas

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad wordt op 19 en 20 januari een studiebijeenkomst gehouden over de toekomst- perspectieven van de Latijnsamerikaanse speciale informatie-dienst, ALASEI. De oprichting van Alasei werd indertijd op aanbeveling van de ministers-conferentie van het Latijnsamerikaans economisch systeem (SELA) een feit. De bijeenkomst wordt georganiseerd door de Latijnsamerikaanse organisaties van journalisten, communicatie-onderzoekers en van de faculteiten voor sociale communicatie. Een en ander gebeurt onder auspicien van de Unesco en van het Venezolaanse ministerie van Informatie en Toerisme. Men verwacht er de hoofdredacteuren van een aantal vooraanstaande dagbladen in Latijns Amerika.

*****

WHITE PLAINS — Texaco, de op 2 na grootste olie-maatschappij van de VS is in principe met Getty Oil overeengekomen 56,6 % van de Getty-aandelen over te nemen. Getty heeft nog niets daarover gezegd.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panadería Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Staying Alive* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Something short of Paradise* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Chained Heat* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Bad Timing* (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander oneluk gelieve Alrmcentrale op te bellen, tel.: 115)

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATON CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubao.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta;
12.30-14.30 uur te Oranjestad.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C. tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

***

Ged. Oduber in eilandsraad:

Uitblijven beschrijving van boedel is onhoudbare zaak

ORANJESTAD — Gedeputeerde Nelson Oduber ontkende gistermiddag in de eerste begrotingsronde ten stelligste dat er door het Bestuurscollege weinig gedaan zou worden aan de verwezenlijking van de aparte status van Aruba.

Hij wees er in eerste instantie op dat verleden jaar met succes een RTC werd gehouden. Daarna gingen de vele commissies aan het werk om voorbereidingen te treffen voor de nieuwe status van Aruba. Er wordt regelmatig vergaderd, problemen worden besproken en plannen uitgewerkt om toch maar vooral tijdig klaar te komen.

Een ernstig probleem noemde ged. Nelson Oduber dat er ondanks verzoeken van velen, reeds lange tijd, door de regering nog steeds geen boedelschrijving klaar is, waarop de boedelscheiding per 1 januari 1986 gebaseerd kan worden, want 40 procent is van Aruba. Brieven, persoonlijke verzoeken, waaronder zelfs een verzoek van mr. Barend Biesheuvel hebben er niet toe geleid dat er een boedelschrijving komt. Dit is een onhoudbare en onverantwoorde toestand. De gedeputeerde weet het feit dat Aruba zo moet leven aan het koloniale systeem van 12-8.

De gedeputeerde hield een uitvoerig betoog over de politieke situatie en vooral over de rechten die het Arubaanse volk heeft welke door de meerderheid bij de verkiezingen aan het huidige bestuur werd opgedragen. Ged. Oduber herhaalde de felle kritiek die bestaat op beleid en maatregelen van het kabinet-Martina. In dit verband merkte hij op "Don Martina is net een Willem, heeft al het zoveelste kabinet".

Hij haalde ook aan het totaal van 202 miljoen gulden aan schulden die de centrale regering bij verschillende particuliere instellingen heeft staan, waartoe — aldus de gedeputeerde — ook de PPA en AVP geholpen hebben. Voor hem staat één ding vast: Aruba moet nu zijn status aparte ingaan, vooral gelet op de boedelscheiding vóórdat het te laat is en er niets meer te verdelen valt.

Ged. Oduber liet verder weten dat tijdens het recente bezoek van een MEP- delegatie aan Venezuela met de pas gekozen president Jaime Lusinchi gesproken werd over de mogelijkheid dat Aruba optreedt als springplank voor Venezolaanse producten naar Europa. Deze zaak zal wanneer Lusinchi eenmaal het presidentschap heeft aanvaard, verder worden behandeld.

Ged. Nelson Oduber bleef gistermiddag ruim drie uur aan het woord. Hij bracht weinig nieuws naar voren, maar gebruikte zijn tijd uitvoerig om de politieke was buiten te hangen zoals te doen gebruikelijk.

De vergadering duurt voort.



ORANJESTAD — Mevrouw Sagrario Pérez Soto, die samen met Miguel Arroyo en J.M. Gruent het boekje schreef "Arte Prehistórico de Venezuela" overhandigde hiervan een exemplaar aan de algemeen adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes (zie foto). Zij brengt een bezoek aan Aruba met de Curiel- groep, welke werkt aan een visserij- project voor Aruba. In tegenwoordigheid van drs. E. Boerstra en Leo Tromp overhandigde Betico Croes aan de schrijfster de symbolen van de Arubaanse vrijheidsstrijd.

DE ORMA — Vereniging van handelaren in Oranjestad — heeft gisteren vergaderd. Duidelijk bleek dat men in deze kringen niet is ingenomen met de SAC- plannen om — tegen alle adviezen in — de carnavalsparade door de Nassaustraat te laten trekken. Besloten werd dat contact zal worden gezocht met SAC, Politie, Brandweer en desnoods de gezaghebber om alsnog te regelen dat de optocht niet door de Nassaustraat trekt. De ORMA hoopt — mede omdat financiël gezien de handelaren steeds carnaval positief steunden — dat de SAC alsnog rekening met de wensen van de handel zal houden. Vooral ook omdat verleden jaar uit de schade aan daken, inbraken enz. bleek dat de handel voor tienduizend gulden schade heeft geleden. Weliswaar is het programma gedrukt, doch volgens de ORMA zijn er vele mogelijkheden om een goede optocht door Oranjestad te laten trekken zonder dat de Nassaustraat wordt aangedaan.

****

HET DAMESCOMITE van Buurtcentrum Lago Heights treft ook voorbereidingen voor deelname aan het dertigste Arubaanse carnaval. Hierbij wordt de jeugd (van 6 tot 13 jaar) niet vergeten. Met een jeugdgroep zal op 19 februari aan de parade in San Nicolas worden deelgenomen. De naam wordt "Dancing Pearls". Er kan vanaf vandaag tot en met vrijdag tussen 4 en 5 uur en zaterdag van 10 tot 11 uur worden ingeschreven in Buurtcentrum Lago Heights.

****

OOK PERSONEEL van de Aruba Bank gaat deelnemen aan de carnavalsoptocht. In gesprek met een van de organisatrices werden de berichten tegengesproken dat de groep als "Bankovervallers" gaat komen. "Daar hebben we meer dan genoeg van". Wat het wel gaat worden, kon nog niet gezegd worden. In ieder geval kan contact worden opgenomen met Sheila (telefoon 48483 of 46040), of Seferina (47978) en Diana (29142) of bij de Aruba Bank doch wel tussen half één en 1 uur. De dames zijn steeds na zes uur op de genoemde nummers bereikbaar. Bellen maar.

****

HET SAC- programma brengt dit jaar weinig nieuwe gezichtspunten. Van 57 vermelde activiteiten van 7 januari tot en met 10 maart zijn er niet minder dan 33 verkiezingen van prinsen, pancho's, jeugd-, kinder- en grote koninginnen. Verwachtingen zijn, dat dit soort verkiezingen het volgend jaar zullen worden uitgebreid, waarbij dan ook moeders-, schoonmoeders-, en grootmoeders- verkiezingen worden gehouden. Overwogen wordt ook een baby- verkiezing te houden. De SAC zou in een eventuele politieke strijd met dit aantal verkiezingen alle records breken. Overigens een record om echt niet zo trots op te zijn: Men kan namelijk of voor "spek en bonen zitten" of "overdrijven".

****

GROEP LEE TAI uit Santa Cruz zal deelnemen aan de kinderparade met de groep "Fantasia di Flor" en in de grote parade neemt Lee Tai deel met de groep "Orquidia". De jeugdgroep is met ruim tweehonderd kinderen reeds volgeboekt, terwijl voor de groep van volwassenen het morgen de laatste dag is om in te schrijven tot acht uur ten huize van Ben Lee te Santa Cruz 82. Tijdens deze avond kunnen deelnemers ook de kostuums zien enz. Overigens ziet het er naar uit dat Santa Cruz stevig zal deelnemen aan verschillende activiteiten van het dertigste Arubaanse carnaval.

****

Inbraak bij griffie

ORANJESTAD — Het waarnemend hoofd van de Griffie deed aangifte van inbraak in het gerechtsgebouw aan de Emanstraat in Oranjestad. Hierbij werden stukken en artikelen die door de justitie in beslag werden genomen, overhoop gehaald. Diverse bureau- laden werden onderste boven gekeerd. Er kon nog niet vastgesteld worden of er iets vermist wordt. Door de politie wordt naar aanleiding van deze inbraak een diepgaand onderzoek ingesteld.

Gevaar voor verdwalen in grot

SAN NICOLAS — Baldadige jeugd vernielde of verwijderde alle aanwijzingsborden en pijlen in de grotten te Huliba — The Tunnel of Love — zodat er momenteel gevaar bestaat bij ondergrondse uitstapjes in deze grotten. Het afgelopen weekeinde werd politie- assistentie gevraagd voor enige mensen die de grotten binnengingen doch niet tijdig terugkeerden. Een politiepatrouille ging de grotten binnen, maar bij terugkeer bleek dat de man D.K. (50) met zijn drie kinderen intussen veilig was teruggekeerd. De man verklaarde dat zij in de grotten verdwaald waren.

Tol van verkeer

BALASHI — De Verkeersafdeling behandelde in het afgelopen weekeinde veertien aanrijdingen met een totale blikschade van ruim 32.000 gulden, waarbij inbegrepen het verkeersongeval met dodelijke afloop. Naar de oorzaak van dit ongeval is het onderzoek nog gaande. Zes slachtoffers worden nog in het ziekenhuis verpleegd.

Wedstrijd gestaakt wegens ophouden spel door Ballantine

ORANJESTAD — De competitie van de Arubaanse Softbal Bond werd met 5 wedstrijden in het Kibaima Ballpark voortgezet.

Bij de dames won Nevada met 5-2 van Revlon Rangers. Rubia Ras werd de winnende pitcher en Reinata Arnold de verliezende pitcher. Plymouth/Coca Cola behaalde een ruime 14-5 zege op Borden, waarbij Shirley Irausquin de zege op haar naam kreeg en Giannie Richardson de nederlaag kreeg toegeschreven.

Bij de herenwedstrijden won Weg Rooi Hundo Stars met 9-1 van Trappers. Winnende pitcher werd Oswaldo de Cuba en verliezer Thomas Leon. Wongco versloeg Amstel met 11-3. Hier waren de winnende en verliezende pitcher respectievelijk Humphrey Tromp en Kennedy Hart. Plantenrust won tenslotte met 15-2 van Ballantine. De wedstrijd werd in de vijfde inning door chief umpire Boy Simon gestaakt omdat Ballantine de wedstrijd onnodig lang ophield. Winnende pitcher voor Plantenrust: Henk Arndold. Verliezer voor Ballantine: Victor Albus.



ORANJESTAD — Uitgeleide gedaan door Sport- gedeputeerde Remy Zaandam vertrok de jeugdige Ronald van den Berg naar het Springfield College in Massachusetts. Hij gaat een gevorderde opleiding in zwemmen volgen. Tijdens een zwemcursus, die in 1983 door Mary Ellen Olcesa van het Springfield College werd gegeven, bleek Ronald de beste cursist. Hij zal vier maanden in de Verenigde Staten blijven.

Ged. Leo:

Versnelling uitgifte van terreinen wordt bekeken

ORANJESTAD — Na de begrotings- behandeling zal gedeputeerde Daniel Leo aan tafel gaan met de leiding en personeel van de afdeling Domeinbeheer om te zien wat er gedaan kan worden om de uitgifte van terreinen te versnellen. Dit vanwege de klachten dat mensen die om een stuk grond vragen te lang moeten wachten.

Dit verklaarde de gedeputeerde gisteren tijdens de behandeling van de hoofdbegroting. De mogelijkheid zal worden nagegaan dat men in de toekomst zelf zijn erfpachtscanon komt betalen, daar het de Eilandsontvanger een heleboel werk kost om de aanslagen tijdig de deur uit te krijgen.

Ged. Leo was van mening dat eenieder meer aandacht moet gaan besteden aan landbouw, veeteelt, visserij, tuinbouw en herbebossing en dit niet aan de overheid alleen over te laten. Wat betreft vragen over herbebossing, zei de gedeputeerde dat het grote struikelblok hierbij de loslopende dieren zijn die planten direct opvreten. Naar schatting zijn er zo'n 7000 loslopende dieren.

De vergadering duurt voort.

MEP polariseert

KvK en ATIA praten met PPA

ORANJESTAD — In het streven om op Aruba de politieke partijen dichter bij elkaar te brengen hebben de Kamer van Koophandel en de Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA) gisteren een gesprek gehad met vertegenwoordigers van de PPA. Reeds eerder werd gesproken met vertegenwoordigers van de MEP, AVP en Bob Lopez Henriquez. ATIA- voorzitter Glenn Robles bevestigde in Telenoticias dat getracht wordt alle partijen aan tafel te brengen om te trachten eventueel gezamenlijk in de regering als een blok te gaan. De ATIA- voorzitter had de indruk dat bij alle partijen in principe wel bereidheid bestaat om te praten. Op de vraag of de recente verklaring van Betico Croes, dat hij niet in een regering gaat waarin de PPA zitting heeft, de pogingen van de handel niet bemoeilijkt, antwoordde de heer Robles, dat dit inderdaad het geval kan zijn, ondanks dat de heer Betico Croes verzocht werd zoveel mogelijk het polariseren te voorkomen. Wij hopen toch, aldus de heer Robles, dat het gezond verstand zal overwinnen en het algemeen belang van Aruba in deze zal prevaleren.

Nu de eerste ronde van gesprekken voorbij is, wil de handel proberen om met alle politieke partijen in één vergadering aan tafel te gaan zitten.

Hotel-diefstal snel opgelost

ORANJESTAD — Een bejaarde Canadese toeriste, verblijvend in een der grote hotels aan de Palmbeach deed aangifte van diefstal van 7000 dollar aan traveller cheques en 300 dollars aan cash geld alsmede een grote hoeveelheid sieraden uit haar safety deposit in haar hotel. Toen zij de box wilde openmaken, paste ook de sleutel niet. Enkele werknemers gaven haar een reservesleutel en bij opening van de box bleek dat alles verdwenen was. In eerste instantie hield de recherche de 28- jarige man M.N. aan, maar deze ontkende ten stelligste en werd vrijgelaten. Later hield men de night auditor M. (22) aan. Tijdens het verhoor bekende hij de sleutels verwisseld te hebben en de tas met geld te hebben weggenomen. Bij huiszoeking trof de recherche 260 dollar en alle sieraden aan, behalve een ring. In de badkamer werden ook de traveller cheques gevonden. Voorts bekende de man tijdens het verhoor dat hij reeds eerder een safety deposit box in het hotel had gelicht. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Zaagmachines, bloempotten, maskers gestolen

SAN NICOLAS — Een zakenman, wonende aan de Congoweg deed aangifte van diefstal van twee electrische zaagmachines ter waarde van 5600 gulden. De twee machines werden vanaf een veranda van een woning aan de Zeewijkweg genomen.

Een manager van een winkelcentrum in Oranjestad deed aangifte van diefstal van twintig grote bloempotten. De waarde is nog onbekend.

Een carnavalsdiefstal vond plaats in een winkel aan de Nassaustraat waar 24 plastic carnavalsmaskers werden gestolen. Het betreft maskers met afbeeldingen van King Kong, Frankenstein enz. De daders kwamen door het forceren van een toiletraam het gebouw binnen.

Regering laat gesprek met handel na

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de groep van twintig werkgevers op Aruba en voorzitter Ebby Arends blijkt dat deze groep nog geen teken van de centrale regering heeft gehoord. Bij het vorige maand op Aruba gehouden gesprek met de centrale regering was toegezegd dat de regering in de eerste week van januari wat van zich zou laten horen. Mocht donderdag nog geen teken van de centrale regering gehoord zijn dan zal de groep van twintig een "reminder" sturen om de centrale regering aan haar belofte te herinneren.

Pistool aangetroffen in bezit bemanning van pech-jacht

SAN NICOLAS — Bewoners uit San Nicolas meldden bij de politie dat er op zee nabij Spaans Lagoen een verdachte boot lag. Toen de politie ter plaatse verscheen, was een speedboot de verdachte boot in de richting van de Aruba Nauticalclub aan het slepen. Het betrof het zeilschip "Lady Madonna", varend onder Duitse vlag die op volle zee motorpech had gekregen en geen gebruik van de zeilen kon maken vanwege de windstilte. Aan boord trof de politie de buitenlanders H.V. (40) en I.U. (25). Zij hadden een pistool Kaliber 38 met vijftien kogels in hun bezit. Ze hadden geen papieren bij zich en konden niet verklaren waarom zij het wapen bij zich aan boord hadden. Het pistool werd in beslag genomen en de buitenlanders aan de Vreemdelingendienst overgedragen voor verder onderzoek.

TELEARUBA

DINSDAG: 17.30 Mr. Magoo; 18.00 Little House on the Prairie (Meet me at the Fair); 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 13 Musical; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.30 Culturama; 21.00 Telesport; 22.00 Hill Street Blues (Final Legacy); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

WOENSDAG: 17.30 TeleMatch; 18.30 Studio Sport; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Real People; 21.00 Dallas (The Sting); 22.00 Dramatized Documentary (Fighting Back); 23.20 Resumen di Noticias; 23.25 Sluiting.

Nieuwe leden Aruba Jaycees

ORANJESTAD — Tijdens de eerste vergadering in 1984 van de Aruba Jaycees werden André Dwarkazin, Leothildo Croes, Isidro Henriquez en José Vrolijk als nieuwe leden geïnstalleerd. Tijdens de vergadering werd de 1984 kalender aan de leden geïntroduceerd en werden de activiteiten voor dit jaar, waarvan veel verwacht wordt, besproken.

Vergadering Amigoe-softbal

ORANJESTAD — Het softbalteam Amigoe di Aruba houdt woensdagavond half acht een vergadering in het RCA-clubgebouw te Solito. Gesproken zal worden over de regels voor het komende Copa Budweiser softbaltoernooi, waarna ook de loting zal plaats hebben.

Goed jaar voor toerisme verwacht

ORANJESTAD — Gedeputeerde Efraín de Kort verwacht — evenals de AHATA — voor 1984 voor Aruba een goed toerisme-jaar. Verwacht wordt dat het record aantal bezoekers van 220.000 van 1982 overschreden zal worden. In 1983 was er in verhouding tot 1982 een teruggang van 15 procent, hetgeen vooral kwam door de teruggang van Venezolaanse gasten. Ondanks deze teruggang in bezoekers was het aantal overnachtingen licht toegenomen van 6.2 in 1982 naar 6.4 in 1983. De grootste markt voor Aruba blijft nog steeds de Verenigde Staten welke markt in 1983 met ruim zestien procent is gestegen. Dit weet gedeputeerde De Kort voornamelijk aan het nieuwe gebied Texas dat vele bezoekers naar Aruba bracht en komend jaar nog meer zal worden opgevoerd. De Venezolaanse bezoekers bleven met 16 procent van het totaal de tweede belangrijkste markt en Colombia — waarvan het aantal bezoekers onveranderd bleef — met 4.6 procent op de derde plaats.

Gedeputeerde De Kort, die ruim twee uur aan het woord bleef, begon met een uiteenzetting te geven van de financiële situatie van Aruba en weerlegde met cijfers op zakelijke wijze de beweringen dat er met geld gesmeten zou zijn. De Amigoe hoopt op dit cijfermateriaal nader terug te komen.

De gedeputeerde vertelde dat na de begrotings- vergadering zal worden nagegaan waarop nog meer bezuinigd kan worden. Het merendeel der diensthoofden heeft reeds laten weten op vragen van het Bestuurscollege waarop nog verder bezuinigd kan worden, welke mogelijkheden er wel of niet zijn. Op basis hiervan zal worden nagegaan welke maatregelen wel of niet genomen worden.

In dit verband waarschuwde de gedeputeerde van Financiën, dat terdege rekening moet worden gehouden dat de uitgaven aanmerkelijk sneller toenemen dan de inkomsten. Het is belangrijk dat zonder uitstel de nodige maatregelen worden genomen.

Opnieuw stelde gedeputeerde De Kort dat in het kader van de bezuinigingen dienstreizen zoveel mogelijk beperkt zullen worden en alleen plaats vinden indien dit nodig is op gebied van toerisme, economie of staatkundige zaken. Kort voor negen uur schorste voorzitter Bislip de vergadering tot vanmorgen negen waarbij gedeputeerde Frank Croes als laatste van het college in eerste ronde aan het woord zou komen.

ORANJESTAD — In bijzijn van het hoofd van het Toeristenbureau Bety Arends overhandigde Toerisme- gedeputeerde Efraín de Kort twee waarderingsplakkaten aan wholesalers, die gezien kunnen worden als de pioniers van het toerisme uit Texas naar Aruba. Het zijn John Keller van Caribbean Holidays en Elliot Samson van Samson Tourist. In april gaat het Arubaanse BC door met vluchten uit Texas, over welk resultaat in 1983 men zeer tevreden is. Ook zullen vluchten uit Atlanta, Georgia, georganiseerd worden.



Delegashon di Road Runners Club

Bon resultado Beers na marathon di Miami

WILLEMSTAD — Un ekipo di Road Runners Club Korsou konsistiendo di e seis koredor Mike Snijder, Norbert Hendrikse, Henk Beers, Ype Bosma, Henk Jetses y Stoffer de Jonge, diasabra dia 7 di januari ku koperashon di kompania di aviashon ALM a partisipa ku eksito na Orange Bowl Marathon na Miami.

Diasabra mainta 7'or un kantidat di 2100 koredor di largu distansha a sali for di Bal Harbour na e parti nort di Miami Beach pa kubri e trayekto di 42 km y 195 meter. Pasando dilanti e hotelnan luhoso y blokenan di apartamento di Miami Beach e karavana a krusa Mac Arthur Causeway na mitar di kaminda pa drenta e siudat di Miami. Hopi publiko tabatin den e konosido Flagler Street pa animá e koredornan. Riba Brickell Avenue y despues di 30 km ya por a nota e kansansio serka un gran kantidat di koredornan y e temperatura ku tabata 13 grado na salida a subi te na 24 grado C. Tabata e Sueko Tommy Petterson ku despues di 2 ora y 13 minuut a pasa finish komo ganador y tras di dje 1633 koredor a logra alkansa final. E resultado di e koredornan di Road Runners Club Korsou ta: Henk Beers 3 ora 6 minuut y 16 sekonde; Ype Bosma 3.29.31; Mike Snijder 3.30.16; Stoffer de Jonge 3.44.22; Norbert Hendrikse 3.51.14 y Henk Jetses 3.57.40.

E tempu di Henk Beers tabata sufisiente pa e klasifika pa e famoso marathon di Boston ku ta tuma lugar na april.

Frankrijk-Denemarken opent EK titelstrijd

PARIJS — Het Franse elftal opent dinsdag 12 juni de eindronde van het Europees kampioenschap voetbal met de wedstrijd tegen Denemarken. Het duel wordt in het Parc des Princs in Parijs gespeeld.

Frankrijk werd dinsdag tijdens de loting in het Hilton Hotel in Parijs ingedeeld in groep 1 met Denemarken, België en Joegoslavië. Groep 2 bestaat uit West-Duitsland, Portugal, Roemenië en Spanje.

Het speelplan voor de eindronde is: dinsdag 12 juni: Parijs 20.30 groep 1: Frankrijk - Denemarken; woensdag 13 juni: Lens 20.30 groep 1: België - Joegoslavië; donderdag 14 juni: Straatsburg 17.15 groep 2: West-Duitsland - Portugal, St. Etienne 20.30 groep 2: Roemenië - Spanje; zaterdag 16 juni: Nantes 17.15 groep 1: Frankrijk - België, Lyon 20.30 groep 1: Denemarken - Joegoslavië; zondag 17 juni: Lens 17.15 groep 2: West-Duitsland - Roemenië, Marseille 20.30 groep 2: Portugal - Spanje; dinsdag 19 juni: St. Etienne 20.30 groep 1: Frankrijk - Joegoslavië, Straatsburg 20.30 groep 1: België - Denemarken; woensdag 20 juni: Parijs 20.30 groep 2: West- Duitsland - Spanje, Nantes 20.30 groep 2: Portugal - Roemenië; zaterdag 23 juni: Lyon 20.30 halve finale; zondag 24 juni: Marseille 20.30 halve finale; woensdag 27 juni: Parijs 20.30 finale.

Dinsdag heeft in het Hilton Hotel in Parijs ook de loting plaatsgevonden voor de kwartfinales van het toernooi om het Europese kampioenschap voor landenelftallen voor spelers onder 21 jaar. De loting resulteerde in de volgende paring: kwartfinales (thuis- en uitwedstrijd voor 11 april): A: Engeland - Frankrijk; B: Schotland - Joegoslavië; C: Albanië - Italië; D: Polen - Spanje. Halve finales (thuis- en uitwedstrijd voor 2 mei): winnaar A - winnaar C, winnaar B - winnaar D; finalewedstrijd (uit en thuis) voor 30 mei.

Lessen in de Simpsonbay

Windsurf-seizoen St Maarten begint

PHILIPSBURG — De eerste windsurfwedstrijden op Sint Maarten dit jaar worden gehouden op zondag 15 januari te Grand Cas op het Franse gedeelte, waar tevens de zeilregatta die dag plaats heeft. Er wordt gewindsurfd in de open klasse en de schippersbriefing is om half elf. Op 12 februari worden te Great Bay divisie II kampioenschappen gehouden.

De windsurfafdeling van de St. Maarten zeilclub stichting start vanaf de eerste zaterdag in februari met een windsurfprogramma voor de jeugd. Iedere zaterdagochtend van negen tot elf worden er gratis windsurflessen gegeven aan jongens en meisjes in de leeftijd van 12-18 jaar. Geïnteresseerden moeten wel kunnen zwemmen; dit wordt gecontroleerd. De lessen worden gehouden in de Simpsonbaai en zullen worden gegeven door jeugdige en volwassen windsurfers. In verband met een grote interesse voor windsurfen in deze leeftijdsgroep worden geïnteresseerden vezocht om op 4 februari om negen uur naar Simpsonbaai te komen. Ook bestaat de mogelijkheid tot het behalen van een windsurfcertificaat. Voor meer informatie zijn er A. Koolen, tel.: 5252; R. Heil, tel.: 4321 en B. Vrijenhoek, tel.: 4313.

Start competitie bridgeclub Corsow

WILLEMSTAD — De eerste competitie wedstrijd van dit jaar van Bridge Club Corsow werd vrijdag gespeeld. Negen van de twintig paren eindigden boven het gemiddelde van 50%. Dit was de eerste van een serie van 5 avonden waaraan tenminste viermaal dient te worden deelgenomen om voor meesterpunten in aanmerking te komen.

De uitslag was als volgt: 1. Ep Vos 65.67%, 2. HH Best-Mercera 63.49%, 3. Mevr Bongers-Hr Berend 57.34%, 4. Dames v Krimpen - van den Ende 56.94%, 5. HH de Vries - Kroeger 55.36%, 6. HH van Rossum - Vlug 54.76%, 7. Ep Milet 53.87%, 8. Mevr Deelstra - Hr de Jong 52.38% en 9. Ep Bergsma 50.40%. De tweede wedstrijd wordt verspeeld Vrijdag te Scherpenheuvel om acht uur.

Promé Kareda di Gracia

WILLEMSTAD — Road Runners Club Korsou ta organisa su promé Kareda di Grasia di e aña aki riba diadumingu 15 di januari próksimo. Lo ta e tradishonal Kareda di Amstel ku ta sali 7'or di mainta en punto parti patras di Peter Stuyvesant College y ku ta termina na fabrika di Amstel, un distansha di 5 km. Pa e kareda aki no tin mester di paga pa inskribi. Si mester check-in na start di mitar di siete pa siete'r. Tin oportunidat di hira miembro di RRC Korsou pagando 20 florin pa aña na kontribushon y 10 florin pa promé aña pa inskripshon.

Aanvang finale Schaakclub "Curaçao"

WILLEMSTAD — Maandag volgende week wordt een aanvang gemaakt met de schaakfinale met de volgende spelers: E. Barkmeyer, J. Blanken, G. Chin-A-Lien, D. Carial, H. van Emmert, F. Heytel, S. de Jong, P. Maharaj, J. Moron, A. Roose, G. Sechanlegh, A. Smith, C. Thomas, A. Versteeg, N. Zalm, S. Zonneveld. Reserves: J. de Vos, E. Klip en G. Marian. Gespeeld wordt [illegible] Zwitsers. Alle spelers moeten om 19.45 uur aanwezig zijn. Indien een speler om 20.30 uur niet in het clublokaal aanwezig is, zal worden aangenomen dat hij niet aan de finale wenst deel te nemen en zal een reserve-speler in zijn plaats komen.

LONDEN — George Best heeft voor de [illegible] keer een comeback [illegible]. Dit maal heeft de inmiddels 37-jarige, [illegible] Noordierse [illegible] contract [illegible] voor een maand bij het [illegible] United. [illegible] Herbert Patterson [illegible] hebben [illegible] van de voetbalclub uit Londen [illegible] in de [illegible] gestalte te [illegible]. George Best, die in 19[illegible] Manchester United de Europese beker voor landskampioenen veroverde, keert al ruim [illegible] terug op [illegible] Amerikaanse [illegible].

Tijdens bekervoetbalstrijd

Klagende amateurs krijgen fikse boetes

KAMEN — Amateurvoetballers, die van hun voorzitter het een en ander toegestopt krijgen, kunnen maar beter hun mond houden, ook al krijgen ze minder dan hen is toegezegd. Dat is de les, die de spelers Volker Graul en Roland Peitsch van de Westduitse amateur-eersteklasser FC Guetersloh hebben geleerd. Zij hadden de euvele moed ere-voorzitter Heinrich Steinkamp bij het gerecht aan te klagen, omdat deze slechts een deel van zijn contractuele verplichtingen was nagekomen. De 31-jarige Graul toonde aan, dat hij van 1981 tot 1983 maandelijks vijftienduizend mark had moeten beuren. Peitsch had met Steinkamp een verdrag van 65.000 mark per seizoen.

Nog voordat de uitspraak viel, reageerde een geheel andere instantie: de tuchtcommissie van de Westfaalse voetbal-en atletiekbond. Eindelijk was namelijk het bewijs geleverd van wat iedereen wist: dat in de hoogste afdelingen van het Westduitse amateurvoetbal fiks wordt betaald. Dat het Westduitse Olympische voetbalelftal daarbij voorop loopt, is een andere (meer legitieme) zaak.

De tuchtcommissie had direct een oordeel klaar: De FC Guetersloh wordt aan het eind van het seizoen teruggezet naar de regionale competitie. De tot dusverre gespeelde wedstrijden gelden niet meer, de resterende wedstrijden moeten wel worden gespeeld, maar gelden evenmin. Volker Graul en Roland Peitsch zijn voor drie jaar geschorst en hebben een boete gekregen van resp. 15.000 en 5.000 mark. Steinkamp kwam er vanaf met een boete van 1000 mark. Hij mag gedurende vijf jaar geen functie vervullen bij een voetbal-vereniging.

Deze uitspraak wordt algemeen gezien als een onzalige vermenging van civielrecht en verenigingsrecht. Het bestempelt spelers, die een soortgelijk contract met een prive-sponsor hebben afgesloten tot gemakkelijk afpersbaar. Het opent de weg voor een gerechtelijke tegenaanklacht: Graul en Peitsch kunnen namelijk niet meer aan hun contractuele verplichting ten opzichte van hun sponsor: het voetballen in het eerste van Guetersloh - voldoen. En tenslotte: de amateur-vereniging Guetersloh draait op voor de boetes, die aan de spelers zi n opgelegd. Graul en Peitsch behoeven slechts hun lidmaatschap op te zeggen om zich aan de jurisdictie van de tuchtcommissie te onttrekken.

Tijdens zwemfestijn in Austin

Amerikanen laten prijzen ontglippen

AUSTIN — De Amerikaanse Tracy Caulkins boekte tijdens de internationale zwemwedstrijden in Austin twee fraaie overwinningen. Na haar eerste plaats van vrijdag op de 200 meter wisselslag voor de Oostduitse Kathleen Nord zegevierde Caulkins zaterdag ook op de dubbele afstand. Opnieuw werd Nord, weliswaar op zeer korte afstand (0.15 seconden), tweede. Ook de Oostduitse Astrid Strauss en de Tsjechoslowaak Jozef Hladky wonnen tweemaal. Strauss bleek behalve op de 1500 meter vrije slag ook te sterk voor de concurrentie op de 400 meter vrije slag. Hladky liet zijn overwinning op de 200 meter wisselslag volgen door een zege op de 400 meter wisselslag. Overigens gingen opvallend veel eerste prijzen naar buitenlandse deelnemers. Van de twaalf nummers wonnen Amerikanen er vijf en daarbij dan nog de twee estafette-onderdelen.

De voornaamste resultaten waren:

DAMES

400 meter wisselslag: 1.Tracy Caulkins (VS) 4.47,31, 2.Kathleen Nord (ODl) 4.47,46, 3.Katrina Bomstad (VS) 4.51,36; 200 meter schoolslag: 1.Hiroko Nagasaki (Jap) 2.30,27, 2.Anne Ottenbrite (Can) 2.33,12, 3.Kim Rhodenbauck (VS) 2.37,16; 50 meter vrije slag: 1.Dara Torres (VS) 25,73 sec., 2.Jill Sterkel (VS) 26,26, 3.Kristin Otto (ODl) 26.37; 100 meter rugslag: 1.Kristin Otto (ODl) 1.02,01, 2.Katrin Zimmerman (ODl) 1.02,91, 3.Betsy Mitchell (VS) 1.03,69; 400 meter vrije slag: 1.Astrid Strauss (ODl) 4.09,05, 2.Tiffany Cohen (VS) 4.09,76, 3.Juliane Brossman (VS) 4.16,11; 4 x 100 meter wisselslag: 1.Ver. Staten A 4.12,35, 2.Ver. Staten B 4.14,10, 3.Canada A 4.18,99.

HEREN

400 meter wisselslag: 1.Jozef Hladky (Tsj) 4.29,29, 2. Jesse Vassallo (VS) 4.29,89, 3.Cam Reid (Can) 4.30,85; 200 meter schoolslag: 1.Victor Davis (Can) 2.17,99, 2.Shigehiro Nagasaki (Jap) 2.18,47, 3.Adrian Moorhouse (GBr) 2.19,36; 50 meter vrije slag: 1.Siong Ang (Sin) 22,87 sec., 2.Rowdy Gaines (VS) 23,27, 3.Chris Cavanaugh (VS) 23,51; 100 meter rugslag: 1.Rick Carey (VS) 55,90 sec., 2.Dirk Richter (ODl) 56,23, 3.Dave Wilson (VS) 57,74; 400 meter vrije slag: 1.Darjan Petric (Joe) 3.54,01, 2.Tony Corbisero (VS) 3.55,13, 3.Bruce Berger (Can) 3.55,97; 4 x 100 meter wisselslag: 1.Ver. Staten A 3.45,90, 2.Ver. Statenm B 3.45.90, 3.Canada A 3.50,72.

De voornaamste resultaten op de vierde en laatste dag van de internationale zwemwedstrijden in Austin zijn:

DAMES

100 meter vrije slag: 1.Kristin Otto (ODl) 55.51, 2.Dara Torres (VS) 56.54, 3.Nancy Hogstead (VS) 56.56; 800 meter vrije slag: 1.Astrid Strauss (ODl) 8.32.70, 2.Tiffany Cohen (VS) 8.34.27, 3.Florence Baker (VS) 8.37.59; 200 meter rugslag: 1.Katrin Zimmerman (ODl) 2.15.01, 2.Amy White (VS) 2.18.15, 3.Sue Walsh (VS) 2.18.20; 200 meter vlinderslag: 1.Mary Meagher (VS) 2.07.88, 2.Cornelia Polit (ODl) 2.10.59, 3.Naoko Kume (Jap) 2.13.94.

HEREN

100 meter vrije slag: 1.Rowdy Gaines (VS) 51.07, 2.Mike Heath (VS) 51.45, 3.Fernando Canales (Por) 51.65; 1500 meter vrije slag: 1.Mike O'Brien (VS) 15.27.53, 2.Darjan Petric (Joe) 15.27.95, 3.Tony Corbisero (VS) 15.38.68; 200 meter rugslag: 1.Dirk Richter (ODL) 2.01.94, 2.Sandy Goss (VS) 2.02.74, 3.Rick Carey (VS) 2.02.90; 200 meter vlinderslag: 1.Marcel Gery (Tsj) 2.00.98, 2.Steve Gregg (VS) 2.01.07, 3.John Denney (VS) 2.01.88.

NEW DEHLI — Elf doden zijn er gevallen bij een ongeluk met een autobus in de omgeving van Hyderabad in India. Er raakten 23 mensen gewond. De bus reed om onbekende redenen in een rivier. Hij vervoerde teveel passagiers toen het ongeluk gebeurde.

Dakota vindt straf te zwaar

Schorsing voetballers voor ABV bevestigd

ORANJESTAD — De beroepscommissie van de Arubaanse Voetbal Bond heeft de beslissing van het bondsbestuur om een schorsing van 1 jaar op te leggen aan speler Albert Lake en trainer Doc Williams van Dakota, bevestigd.

Lake en Williams werden geschorst vanwege ongeregeldheden op het speelveld eind vorig jaar tijdens de voetbalwedstrijd Dakota/Budweiser tegen La Fama/Seguros Mansur. Hiertegen werd beroep aangetekend.

In deze beroepszaak werden gehoord de twee geschorsten, twee neutrale personen die in de buurt waren en de grensrechter Armando Boekhoudt. Een der neutrale personen verklaarde te hebben gezien dat Lake de vlag uit handen van grensrechter Boekhoudt rukte, maar niet te hebben gezien dat Williams de grensrechter een duw gaf. De andere neutrale persoon zag eveneens dat Lake de grensrechter de vlag ontnam en dat Williams zowel de grensrechter als de La Fama- trainer een duw gaf.

Van de andere kant zou Lake naar voren hebben gebracht bij de grensrechter te hebben geprotesteerd vanwege een door de grensrechter geconstateerde "off side" tegen Lake. Toen Lake — aldus zijn verklaring — zijn opgeheven handen weer naar beneden haalde, kwamen zij in aanraking met de vlag van de grensrechter. Volgens Lake had hij hierna zelf de vlag opgeraapt en aan de grensrechter gegeven.

Williams ontkent de grensrechter te hebben geduwd. Wel had hij de La Fama- trainer Puppy Diaz en een andere persoon, Cadochi Keck, die met de grensrechter aan het praten waren, opzij geschoven om zelf met de grensrechter te kunnen praten.

Naar vernomen wordt zal Dakota de zaak niet hierbij laten, omdat men deze schorsing een te zware straf vindt.

Platini en Zico topscorers

Juventus blijft aan kop in Italië

ROME — De Europese voetballer van het jaar Michel Platini scoorde dit weekeinde het openingsdoelpunt voor Juventus tegen Genua en had daarmee een aandeel in de overwinning van 4-2, die de club uit Turijn in de Italiaanse competitie aan de leiding hield. Platini's Braziliaanse rivaal Zico plaatste zich naast de Fransman bovenaan de lijst van topscorers door twee doelpunten te produceren in het treffen tussen AC Milan en zijn club Udinese: 3-3. Beide sterren hebben nu elf doelpunten op hun naam.

Genua maakte tegen Juventus tot tweemaal toe een achterstand ongedaan. Het waren Massimo Briaschi en Paolo Benedetti, die doeltreffend reageerden op treffers van Platini en Antonio Cabrini. Een treffer van Domenico Penzo bleef vervolgens zonder reactie, waarna Paolo Rossi vanaf de strafschopstip er met zijn tiende seizoentreffer 4-2 van maakte.

AC Turijn nam dankzij een doelpuntloos gelijkspel in Napels de tweede plaats over op een afstand van twee punten van Juventus. Pisa, dat Wim Kieft in de gelederen heeft, behaalde de eerste overwinning van het seizoen: 1-0 tegen Lazio.

De uitslagen: Catania - Inter Milan 0-0; Fiorentina - Avellino 1-0; Juventus - Genua 4-2; Lazio - Pisa 0-1; AC Milan - Udinese 3-3; Napoli - Torino 0-0; Sampdoria - Ascoli 1-2; Verona - AS Roma 1-0.

Stand na vijftien wedstrijden: 1.Juventus 22 punten; 2.Torino 20; 3.AS Roma en Fiorentina 19; 5.Verona 18; 6.Sampdoria 17; 7.Udinese, AC Milan, Ascoli en Inter Milan 16; 11.Pisa en Napoli 12; 13.Genua 11; 14.Avellino 10; 15.Lazio 9; 16.Catania 8.

WILLEMSTAD — Pa hobennan di 9 pa 12 aña bibá na Montaña i bisendario tin training di beisbol di Little League na tereno di Casa Grandi. Awe diamars pa tres or di atardi tin di SEL Maduro, i pa sink'or di Amalie Senior League, i mayan pa sink'or Winston Hubenil.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

Nog maar twee leerkrachten over

Laatste bel voor Stanislausschool

KRALENDIJK — Het is nu zeker, dat het bestuur van de Stichting R.K. Schoolbestuur op 30 juni de deuren van de Stanislausschool te Rincon definitief sluit. De school heeft de laatste jaren vrijwel geen inschrijvingen gekregen voor het nieuwe schooljaar en momenteel werken nog slechts twee leerkrachten aan de school. Het hoofd van de school heeft als zodanig zijn ontslag gekregen, terwijl voor de andere leerkracht een andere plaats gezocht zal worden.

Ongeveer drie jaar geleden kwam er duidelijk een kentering in de schoolbezetting en het leerlingenaantal liep aanzienlijk terug. Volgens de leerkracht Norwin Willem, die tevens voorzitter is van de onderwijsvakbond Simabo, was deze terugloop te wijten aan bepaalde publicaties die in negatieve zin over de school verschenen. In 1980 wist de voorzitter van de vakbond nog te bereiken dat het Schoolbestuur en het hoofd van de afdeling onderwijs een leerlingenstop accepteerden voor de St Bernardusschool. Voor de Stanislausschool, die in dezelfde positie verkeerde als de leeglopende Dominicusschool, lukte dat echter niet. Hoewel de Simabo een rechtszaak aanspande om uitspraak te krijgen van het Schoolbestuur, dat er geen enkele intentie was om de school uiteindelijk te sluiten, verloor de vakbond de rechtszaak. Norwin Willem meent echter dat er opzet in het spel is, omdat beide leerkrachten van de Stanislausschool fervente voorvechters zijn van de vakbond Simabo. Het Schoolbestuur, aldus Willem denkt ermee gebaat te zijn als beide leerkrachten niet meer aan één school zullen staan.

Het is voor vakbondsvoorzitter Norwin Willem onbegrijpelijk dat het Schoolbestuur wel besluit om een school op te heffen, maar dat er geen enkele mededeling wordt gedaan over wat de leerlingen zal gebeuren; evenmin zijn de ouders gehoord in deze zaak, aldus Willem.

Tenslotte stelt Willem, dat het spijtig is, dat er voor de ouders op Rincon geen enkele mogelijkheid tot schoolkeuze meer bestaat. De enige school waarop de leerlingen nu nog geplaatst kunnen worden is de Ludovisschool, waar nu lekalen bijgebouwd moeten worden, aldus Willem. Naar de Amigoe vernomen heeft, is het niet uitgesloten, dat de vakbond Simabo weer een rechtszaak zal aanspannen omdat, aldus Willem, duidelijk is gebleken, dat er wel opzet aanwezig was bij het Schoolbestuur om inschrijvingen voor het eerste jaar te weigeren en zo het leerlingenaantal te elimineren.

Aanhoudingen voor mishandelen

WILLEMSTAD— Twee aanhoudingen zijn gisteren verricht in verband met mishandeling. De verdachte O.B. van 25 jaar is opgesloten omdat hij een vrouw met een stuk hout mishandeld had. De dame werd aan het hoofd en de armen verwond. Een andere dame werd door haar echtgenoot, de 51-jarige S.J., aan de pols gesneden. Het betrof een oppverlakkige wond; na behandeling kon de dame naar huis.

Financiering door EEG

Playa Grandi op waterleidingnet

KRALENDIJK — Het BC heeft besloten om de wijk Playa Grandi gelegen nabij het Washington park meer tot ontwikkeling te brengen. De werkzaamheden hiervoor zullen door DOW worden uitgevoerd en beginnen in de loop van de volgende maand. Het project zal worden gefinancierd door de Europees Economische Gemeenschap (EEG) en betreffen o.a. de asfaltering van de weg van Rincon naar het Nationale Park en een gedeelte van de wegen in het park zelf.

Volgens gedeputeerde Franklin Crestian ontstonden er in den beginne enkele meningsverschillen over de kosten van het project, waarbij de berekeningen van DOW ongeveer 300 duizend gulden verschilden van de calculatie die door de EEG waren gedaan. Afgelopen maand echter werden deze financiele problemen opgelost en in de maand februari zullen de werkzaamheden aan de wegen beginnen, aldus Crestian. Naast de asfaltering van de wegen zal tevens van de gelegenheid gebruik gemaakt worden om tot aan de ingang van het Nationale park een pijpleiding aan te leggen, waardoor de bevolking van Playa Grandi, die tot nu toe niet op het waterleidingnet is aangesloten, ook van deze faciliteiten gebruik kan maken. De uitvoering van het waterleidingnet is in handen van de CENAF die de vier kilometer lange leiding zal leggen.

Volgens Crestian tracht het BC op deze manier een horizontale ontwikkeling te brengen in alle wijken van Bonaire, en deze week nog bracht de gedeputeerde samen met functionarissen van Domeinbeheer een bezoek aan Playa Grandi om na te gaan welke delen van Playa eigenlijk tot eigendom van de overheid behoren, zodat men kan overgaan tot aangifte van percelen aan degenen die van plan zijn een eigen huis te bouwen. Tenslotte zal het BC ook enige aandacht besteden aan de gebouwen die momenteel op Slagbaai gerestaureerd moeten worden. De mogelijkheid is niet uitgesloten dat de overheid van deze gebouwen gebruik zal maken als een klein hotel en reeds zijn er enkele belangstellenden die in aanmerking wensen te komen voor de exploitatie van dit hotelletje.

Met groot leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze trouwe medewerker en collega:

de heer EMIRTO JULIAN AGUSTIN

Zijn toewijding en werklust zullen in onze gedachtenis blijven.

De begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 11 januari om 16.00 uur op de Begraafplaats te Janwé. Vóór de begrafenis is er een Eucharistieviering in de Kerk te Janwé.

Directie en Personeel
HUDIG-LANGEVELDT ANTILLEN N.V.

STAF EN PERSONEEL
van het
AMERICANA CASINO

maken met diep leedwezen het tragisch overlijden bekend van hun manager

ISAAC OMBERTO NICOLAAS
beter bekend als "JERRY"

Wij zijn diep geschokt door zijn plotseling heengaan. Wij zijn dankbaar voor zijn vele jaren inzet en werken voor het casinowezen op Aruba in het algemeen en ons casino in het bizonder. Zijn collegialiteit en vriendschap zullen wij node missen.

De begrafenis vindt plaats morgen, woensdag 11 januari des middags vier uur vanuit de Sint Theresiakerk te San Nicolas, waar het stoffelijk overschot vanaf twee uur is opgebaard.

Aan de nabestaanden bieden wij in deze moeilijke uren onze innige deelneming.
Moge Jerry in vrede rusten.

Aruba, 9 januari 19[illegible].

WASHINGTON— De overname van Getty Oil door Texaco is zo goed als rond. Alleen Pennzoil, welke de miljardendans om Getty begon en door Texaco werd weggewerkt kan de transactie nog voorkomen via een rechterlijke uitspraak. De maatschappij gaat zeker naar de rechter. Getty is no 16 op de ranglijst van VS-oliemijen, Texaco is no 2 op die lijst.

*****

Streven van minister Ellis

Hervatting directe vluchten uit Caracas

KRALENDIJK — Sedert de rechtstreekse vluchten van Venezuela naar Bonaire begin dit jaar werden gestopt ten gevolge van de devaluatie van de Venezolaanse bolivar, werd het Flamingo eiland aanmerkelijk minder vaak bezocht door Venezolaanse toeristen. Dit hebben de diverse winkeliers en restaurants aan den lijve moeten ondervinden. Minister Rudy Ellis, die kennelijk zijn oude stoel als hoofd van het Toerismebureau nog niet is vergeten, heeft zich nu ingezet om het Venezolaanse toerisme weer te verhogen.

In eerste instantie heeft minister Ellis begrepen, dat de vertegenwoordigers van de diverse reisinstanties in Venezuela een verhoogde belangstelling hebben voor Bonaire als toeristeneiland. Voor minister Ellis zou dat een aanleiding kunnen zijn om de in maart 1983 stopgezette wekelijkse rechtstreekse vlucht te heropenen. Minister Ellis is echter wel van mening, dat er een duidelijke reden moet bestaan omdat het nimmer de bedoeling kan zijn, dat de ALM een verliesgevende lijn exploiteert. Het probleem, aldus minister Ellis, zal planmatig aangepakt moeten worden en vooral gebaseerd op een integrale aanpak waarbij overheid, ALM en bedrijfsleven gezamenlijk hun steentje zullen bijdragen. Wij moeten ook de juiste tijd vinden, aldus minister Ellis om de wekelijkse vluchten weer te introduceren, want zoals gezegd, de ALM kan zich niet permitteren verlies te blijven lijden.

Inmiddels heeft de minister van Verkeer en Vervoer een aantal uitnodigingen doen uitgaan [illegible] het hotelwezen en de KvK om daadwerkelijk de plannen te [illegible] zien. Zowel Paul Maduro, voorzitter van de Bonairean Hotel Association en general manager van Flamingo Beach hotel, als de onlangs nieuw benoemde manager Mainland Walker van Hotel Bonaire dat sedert november onder [illegible] Hotel Association [illegible] Room zullen deelnemen. [illegible]ard zal ook de onlangs nieuw verkozen voorzitter van de Kamer van Koophandel Aubrey Sealy aan de besprekingen met minister Ellis deelnemen. De vergadering wordt gehouden in het Bonaireaanse gebouw voor de ministerraad in de Simon Bolivarstraat op 19 januari.

Argentijnse vluchten door naar Bonaire

KRALENDIJK — Nu met ingang van 16 januari de Argentijnse luchtvaartmaatschappij Aerolineas Argentina via Venezuela een wekelijkse vlucht zal uitvoeren naar de Nederlandse Antillen, zal er ongetwijfeld weer de nodige steun gegeven worden aan het toerisme, dat sedert de devaluatie van de bolivar duidelijk het Venezolaanse toerisme mist. De vluchten die met een Boeing 707 worden uitgevoerd en op maandag om 21.45 uur op Curaçao arriveren kosten retour 850 dollar. Daarvoor mogen de passagiers dan gratis doorvliegen met de ALM naar Aruba. Passagiers die echter een bezoek willen brengen aan Bonaire moeten voor de retourvlucht 894 dollar neertellen.

De besprekingen met het plv hoofd van het departement van Luchtvaart drs Siegfried Francisco vonden reeds enkele maanden geleden plaats en op 12 december 1984 werden de passagebedragen van de Aerolineas Argentina ontvangen. Daarbij bleek een opvallend verschil te bestaan voor degenen die Bonaire wilden bezoeken. Hoewel minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis deze belangrijke luchtverbinding met Buenos Aires niet wilde weigeren, verzocht de minister toch via het Departement van Luchtvaart uitleg te vragen over de voor hem onverklaarbare redenen, dat Bonaire buiten de mogelijkheid van "common rate" was gehouden.

Op deze brief van het departement van 30 december j.l. reageerde de Aerolineas Argentina positief en breidde inderdaad de mogelijkheden uit. Een retourvlucht Buenos Aires via Maquetia naar Curaçao zal inderdaad 850 dollar kosten, maar de passagiers mogen daarvoor een extra stop maken op Aruba of Bonaire, waarvoor de A.A. dan de kosten aan de A.L.M. zal vergoeden. In feite is de mogelijkheid meer uitgebreid, want indien gewenst kan er nu ook een tweede stop gemaakt worden tegen de meerprijs van slecht vierenveertig dollar.

Hoewel minister Rudy Ellis nog geen officiele bevestiging heeft gekregen van dit nieuwe voorstel verklaarde hij desgevraagd, dat er voor hem geen aanleiding meer was om binnen korte tijd de noodzakelijke vergunning af te geven. Voorlopig zullen de vluchten uitgevoerd worden van 16 januari tot 5 maart.

A nace Baby-boy
DERRICK ABRAHAM
Su tata: Johnny A. Hernandez
Su mama: Lucia A. Croes-Hernandez
Su rumannan: Mandy y John Hernandez
Aruba, 9 januari 1984.
Savaneta 46.

SANTIAGO — In de Chileense hoofdstad hebben vrouwen uit verschillende sectoren van de maatschappij betoogd tegen het militaire bewind van president generaal Augusto Pinochet. Dit gebeurde in het Caupolican-theater met 9000 zitplaatsen. Alleen vrouwen werden toegelaten.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 10 JANUARI 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.40	1.42	1.44
PND STERLING	2.44	2.495	2.555
NED GLD	55.85	56.57	57.37
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	79.25	79.97	80.77
FR FRANCS	19.49	20.59	21.29
DUITSE MARK	62.81	63.53	64.33
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.73	1.03	1.09

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 10 JANUARI 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.04
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.18
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.81
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.68
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

» stockmarket « NEWS

WALL STREET STOCKS CLOSE LITTLE CHANGED
New York, Jan 9 - Wall Street stock prices closed little changed as profit taking caused the market to fail in its attempt to exceed its previous record levels. The Dow Jones industrial average, which rose nearly 34 points in the previous three sessions, closed of 0.42 point to 1286,22 during the day the DJ index briefly climbed over its 1287,20 record closing level.
In the broader market, declining issues led gainers 849 to 804 volume slowed substantially to 107.10 mln shares from friday's 137.59 mln.

LONDON MORNING GOLD FIXED AT 367.50 DLRS
London, Jan 10 - Gold was fixed at 367.50 dlrs or 263.064 stg an ounce this morning compared with an opening of 365.75/366.25 dlrs and yesterday's close of 366.25/75 dlrs. In post-fix trading bullion dealers quoted gold at 367.25/75 dlrs an ounce. Dealers said recent lower levels attracted some bargain. Hunting and shortcovering which gave the market a relatively steady appearance this morning. A small setback in the dollar after its initial strength also aided the tone. Gold futures also rallied, with the february position trading from 367.70 dlrs up to 369.60 dlrs an ounce, compared with yesterday's close of 368.00/20 dlrs. turnover at 10.40 hrs.

DOLLAR FALLS AT NERVOUS LONDON MIDSESSION
London, Jan 10 - The dollar fell quickly in an active and very nervous market this morning but dealers said they had not detected any central bank intervention. The dollar was quoted at midday at 2.8250/60 marks, over 1-1/2 pfennigs down from its opening 2.8410/20 as operators liquidated long dollar pitions. Although one dealer said most traders were selling dollars, all dealers contacted agreed that the basic trend is still upwards and 2.85 marks, a 10 year high reached in Tokyo last night, will be tested again.
A sharp correction in the dollar's recent record-breaking surge was expected, but the market is so nervous that short-term predictions are more and more difficult to make, dealers said. Dealers admitted they were confused and some operatfor direction but the dollar, bolstered by the U.S. recovery and U.S.interest rates, still looks strong in the longer term, they added.
REUTER

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	33 1/4	- 3/8	Georgia Pac.	25 1/4	- 1/8
Asa Ltd	51 3/4	- 1 3/4	I.B.M.	123 3/8	- 1/8
Apple Comp.	26 1/4	- 1 3/8	I.T.T.	46 1/4	- 3/8
Atl.Richfield	41 3/4	- 3/8	K.L.M.	64 1/2	- 1/2
Beatrice Fds.	33	+ 1/4	McDonalds	70 1/8	- 2 1/8
Burroughs	51 5/8	+ 1/8	MACOM	19 7/8	- 1/4
Coleco	20 1/4	+ 2	National Can	30	+ 3/8
Comsat	32 3/4	- 1/4	N.C.R.	131 1/4	- 1/4
Coca Cola	53 7/8	- 3/4	Pepsico	37 1/2	- 1/8
Disney	52 3/4	unch	Royal Dutch	46 1/4	- 5/8
Dome Mines	12 5/8	- 1/2	Shell Oil	40	- 1/4
Dupont	52	- 1/2	Superior Oil	38 3/4	unch
East.Kodak	75 7/8	+ 7/8	Union Pac.	51 7/8	- 5/8
Ford	45 1/2	+ 1/2	U.S. Steel	32 3/4	- 1/8
Foster Wheeler	15 1/2	- 1/8	Warner Comm.	27	- 1
Genl.El.	57 7/8	- 1/8	West.El.	55 3/4	- 1
Genl.Motors	80	+ 1 5/8	Xerox	50 3/4	+ 1/8
Dow Jones	1.286,22	- 0,42	Gold	365,90	- 2,00
six months tsy bills		9,70%	Silver	7,83	- 0,21

AMSTERDAM

A.B.N.	398,00	Philips	49,90
Akzo	105,20	Robeco	349,30
Heineken	137,00	Rolinco	337,00
Kon.Olie	146,80	Unilever	269,30

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

DODGE SPORT Coupé 1976, 2-drs, automatic, power- steering, radio / cassette and airco ƒ.3.950,-. Phone: 613755, ext. 59, office hours.

PEKINEESJE PUPPIES, reutjes zwart met witte bef en witte voetjes, ƒ.250,- per stuk, Parallelweg 38, Julianadorp.

BABYBOX IN goede staat, t.e.a.b., Abrahamsz 89 Kaya E, tel.: 672357.

EEN GLAZEN bloemtafel voor zitkamer ƒ.50,-, Jan van Campenstraat 9, Mundo Nobo, tussen 16.00-20.00 uur.

HONDA ACCORD 1982, full equipped, standard, den bon kondishon, tel.: 79920.

BOOT 18 FT. met 80 PK motor met trailer, ƒ.9.500,-, tel.: 82196/36663.

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet, 14 mnd., ƒ.6.500,-; Renault 16 bj. '72, ƒ.1.300,-; 2 stereo install. ƒ.500,- & ƒ.600,-; 1 pp. bed, Cur. stijl, ƒ.175,-; 1 aluminium duikfles ƒ.100,-, Fokkerweg 2A.

WEGENS VERTREK: Lada Station 1981, 35.000 km, Seroe Loraweg 91.

2 PERSOONSBED MET prima matras, 2 nachtkastjes en grote hang/leg linnenkast, NAƒ.650,-; stereoset NAƒ.900,-; surfplank voor beginners met kindertuig NAƒ.200,-, tel.: 671901.

OLDSMOBILE CUTLAS Supreme 1978, motor 260, V-8, full equipped, ƒ.8.500,-, tel.: 81218.

KOELKAST (GE no-frost) ƒ.1.150,-; stoof ƒ.275,-; wasmachine Hotpoint ƒ.550,-, alles 1 jaar oud; 2 beige vloerkleden ƒ.300,- en ƒ.400,-, afm. 1.40 x 2.70 en 2.00 x 3.00 m (Berbers); 4 schotten verhuiskist ƒ.25,-, tel.: 89852.

TOYOTA COROLLA 1982, z.g.a.n. Inl. tijdens kantoor tel.: 612659, na 7 uur tel.: 54306.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

PER 1 MRT.: 2 slpk. woning (ongemeubl.), Romar huis, huurprijs NAƒ.800,- per maand, tel.: 89852.

VOLLEDIG GEMEUBILEERD tuinhuisje in rustige buurt, met kitchenette, water, airco, service, voor heer, huur ƒ.900,-, tel.: 84046 na 15.00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD HUIS, tel.: 81217 na 6.30 pm, P.O. Box 2098, Curaçao.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD: hulp in de huishouding twee ochtenden p/week, fam. Reijnaert, Cybelestraat 1A.

NETTE EN betrouwbare hulp gevraagd voor 3 ochtenden, omgeving Julianadorp, tel.: 9-4248.

DIENSTMEISJE VOOR 5 dagen per week. Moet kunnen koken, tel.: 35935 na 6.00 uur.

DIVERSEN CURACAO

WELKE NEDERLANDSE familie wil onze lieve, maar schuwe hond een tehuis bieden? Terry is een teefje van ca. 4 jaar oud. Wij kunnen haar bij ons vertrek niet meenemen. Tel.: 53416.

OPPASHUIS V. Ned. echtpaar z. kind, half febr. - half mrt. of ged., tel.: 53143.

ARTS ZOEKT met spoed per 8/1 oppashuis voor vrienden uit Holland, Jan Dijkstra, tel.: 82800.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TERENO PROPIEDAD na Sta. Cruz, 11.182 m2 à ƒ.6,- m2. Inf.: tel.: 23466/27401 Solognier.

GASFORNUIS Z.G.A.N. ƒ.1000,-, tel.: 22855.

1 PONY HYUNDAI 1981, i.z.g.s., tel.: 27160/22711/21630.

WEGENS VERTREK: luxe mobil home, volledig gemeubileerd, woon / eetkamer, keuken, 3 slaapkamers / badkamer. Serieuze gegadigden: tel.: 23098.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

LOCALIDAT BON pa oficina y tambe pa biba. Informashon tel.: 25967.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

LOOKING FOR a maid. Contact Mrs. Beaujon, tel.: 24116.

DIVERSEN ARUBA

WELK GEZIN op Bonaire wil woning ruilen met Ned. gezin (2 k.) op Aruba van 20 t/m 25 april? Tel.: 27754.

BJC. CALL Mary Mae McDonald Hartley urgent!!! 512/263-2841 (Austin, Texas USA).